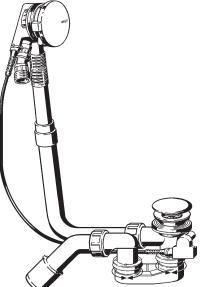
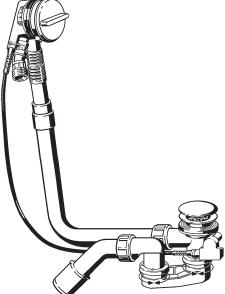
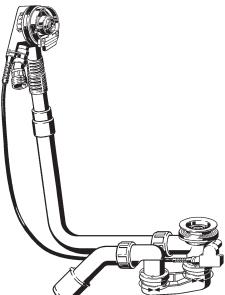


Multiplex Trio

Visign MT3/MT5

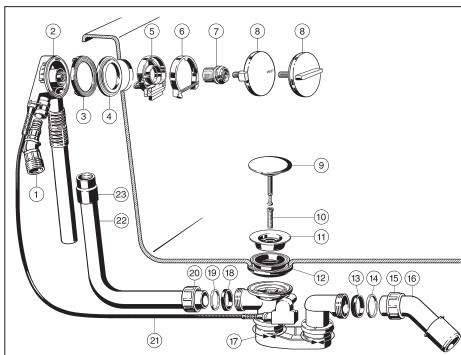
03.1.2015

A

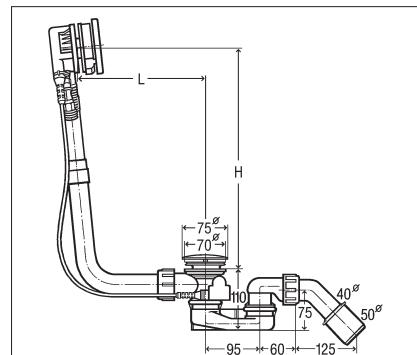
	Modell
	6161.50 6161.60 6161.70
	6161.51 6161.61 6161.71
	6161.52 6161.62 6161.72

- D
- B F
- B NL
- CZ
- DK
- E GB
- HR
- HU
- I
- P PL
- RUS

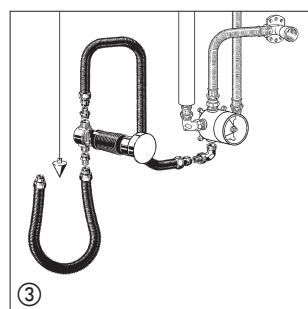
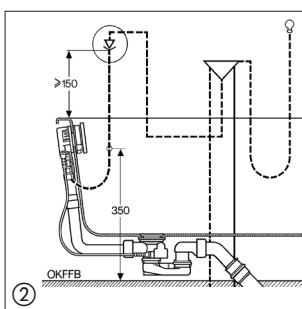
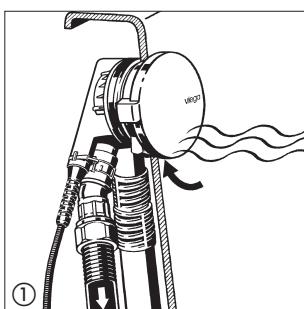
B



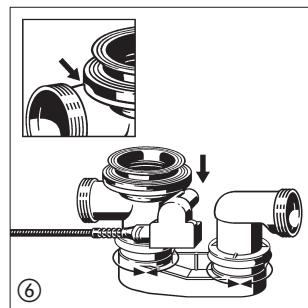
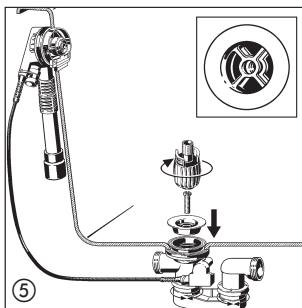
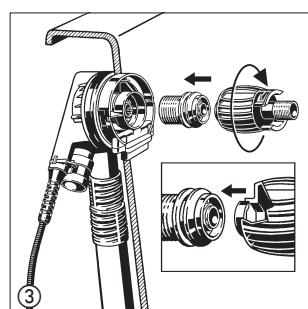
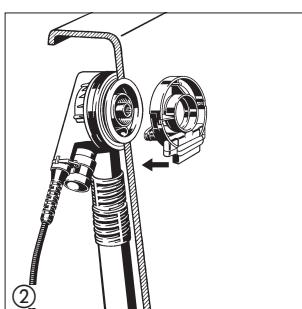
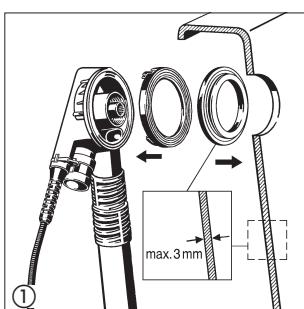
C



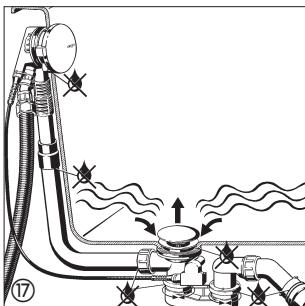
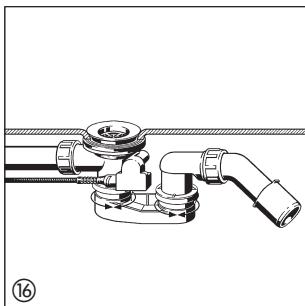
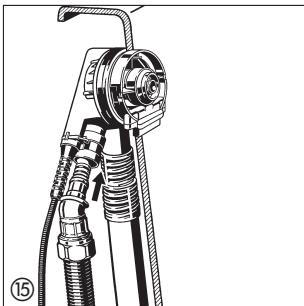
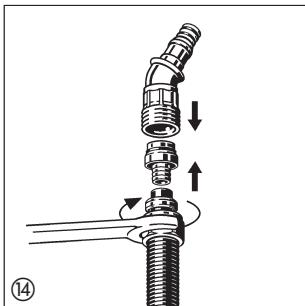
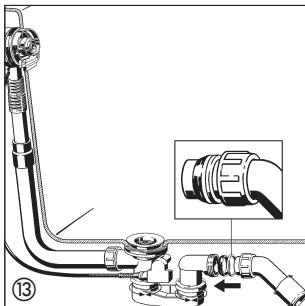
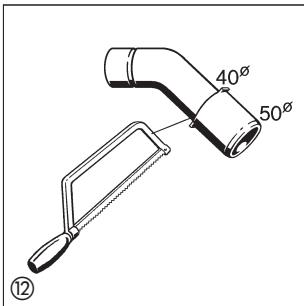
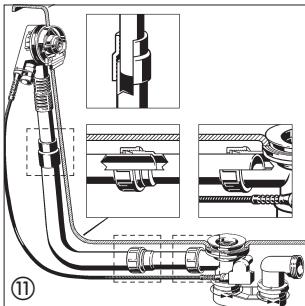
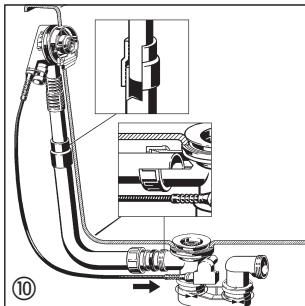
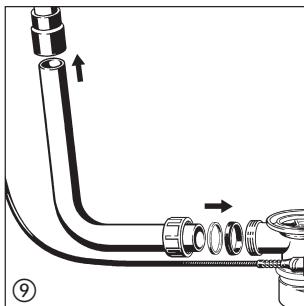
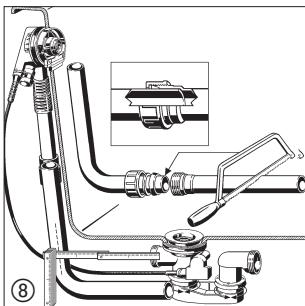
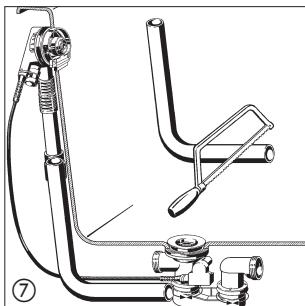
D



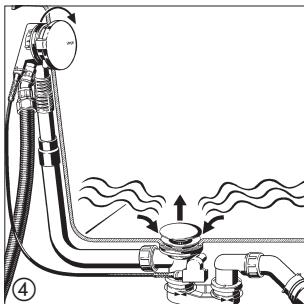
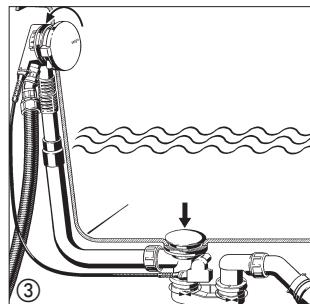
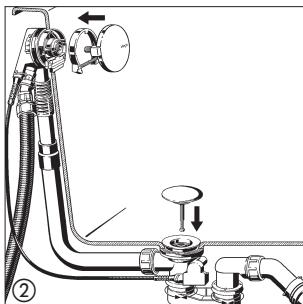
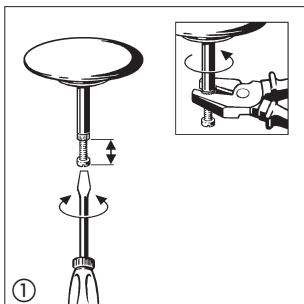
E



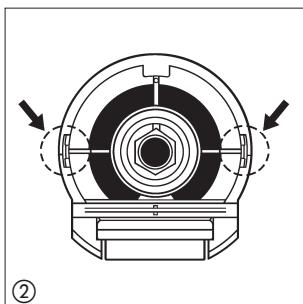
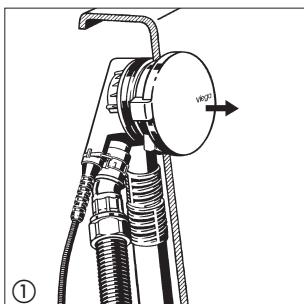
E



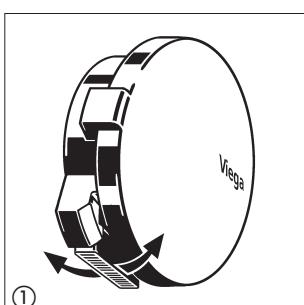
F



G



H



Bestimmungsgemäße Verwendung

Die Multiplex Trio ist ein kombinierter Zu-, Ab- und Überlauf für Badewannen mit 52 mm Ablaufloch und erfüllt die Anforderungen nach DIN EN 274. Er ist ausschließlich geeignet für haushaltsübliche Abwässer mit Temperaturen bis kurzfristig 95 °C.

Das Einleiten anderer Flüssigkeiten, wie Reinigungsmittel, die sanitäre Ausstattungsgegenstände, Entwässerungsgegenstände und Rohrwerkstoffe beschädigen können, insbesondere solche mit einem pH-Wert unter 4, ist nicht zulässig. Einbau nur durch Fachfirmen unter Berücksichtigung der bautechnischen Vorschriften.

Ablaufleistung: 0,87 l/s bei 300 mm Anstauhöhe

Überlaufleistung: 0,63 l/s bei 60 mm Anstauhöhe über Mitte Überlaufloch

Achtung: Sicherung des Trinkwassers vor Verunreinigung

Um die Verunreinigung des Trinkwassers durch Zurückfließen von Badewasser in das Trinkwassersystem zu vermeiden, ist ein Rohrunterbrecher zwischen UP-Absperrarmatur und Badewannenzulauf zu installieren. Es sind die örtlichen Normen und Vorschriften zu beachten.

Die Gebrauchsanleitung ist nach der Montage dem Bauherrn auszuhändigen.

A

Modell	Art.-Nr.	Produktbeschreibung
6161.50	7277734	Multiplex Trio-Ab-/Überlauf Visign MT5, mit Zulaufabdeckung, Drehrosette, Ventilkegel, Geruchverschluss, Ablaufbogen 45°, Bowdenzuglänge 560 mm, Ausführung verchromt
6161.60	7277741	siehe oben, Bowdenzuglänge 725 mm, Ausführung verchromt
6161.70	7277758	siehe oben, Bowdenzuglänge 1070 mm, Ausführung verchromt
6161.51	7277703	Multiplex Trio-Ab-/Überlauf Visign MT3, mit Zulaufabdeckung, Drehrosette, Ventilkegel, Geruchverschluss, Ablaufbogen 45°, Bowdenzuglänge 560 mm, Ausführung verchromt
6161.61	7277710	siehe oben, Bowdenzuglänge 725 mm, Ausführung verchromt
6161.71	7277727	siehe oben, Bowdenzuglänge 1070 mm, Ausführung verchromt
6161.52	725778	Multiplex Trio-Ab-/Überlauf, Funktionseinheit, mit Geruchverschluss, Ablaufbogen 45°, Bowdenzuglänge 560 mm
6161.62	727970	siehe oben, Bowdenzuglänge 725 mm
6161.72	727987	siehe oben, Bowdenzuglänge 1070 mm

B Bauteile

- | | | | |
|---------------------|-------------------------|-------------------------|---|
| ① Anschluss-adapter | ② Überlaufkörper | ③ Profildichtung | ④ Dichtung
(nur bei Stahlwannen verwenden) |
| ⑤ Zulaufflansch | ⑥ Flansch-abdeckung | ⑦ Befestigungs-schraube | ⑧ Drehrosette |
| ⑨ Ventilkegel | ⑩ Befestigungs-schraube | ⑪ Ventiloberteil | ⑫ Profildichtung |
| ⑬ Keildichtung | ⑭ Gleitring | ⑮ Überwurfmutter | ⑯ Ablaufbogen 40/50 |
| ⑰ Geruch-verschluss | ⑱ Keildichtung | ⑲ Gleitring | ⑳ Überwurfmutter |
| ㉑ Bowdenzug | ㉒ Überlaufrohr | ㉓ Muffe | |

C Maße

Modell	L	H
6161.50/6161.51/6161.52	100 - 260	180 - 400
6161.60/6161.61/6161.62	130 - 370	180 - 430
6161.70/6161.71/6161.72	100 - 680	180 - 480

D Rohrunterbrecher**Sicherung des Trinkwassers vor Verunreinigung**

Die Qualität des Trinkwassers darf nicht durch Zurückfließen von Badewasser in das Trinkwassersystem beeinträchtigt werden. Um dies sicherzustellen, ist ein Rohrunterbrecher zwischen UP-Absperrarmatur und Badewannenzulauf zu installieren. Es sind die örtlichen Normen und Vorschriften zu beachten.

Hinweis: Der Rohrunterbrecher gehört nicht zum Lieferumfang und muss gesondert bestellt werden!

- | | | |
|--|----------------|--|
| ① Rückflusssituation:
Bei gefüllter Bade-wanne besteht in einer Unterdrucksituation die Möglichkeit, dass Wasser aus der Bade-wanne zurück in das Trinkwassersystem fließt. | ② Einbauschema | ③ Anschlussset mit UP-Rohrunterbrecher DN 20 nach DIN EN 1717 Siche-rungseinrichtung DB Modell 6161.86 |
|--|----------------|--|

E Montageschritte

- ① Dichtung montieren – bei Stahlwannen mit Wandstärke $d_{\max} \leq 3\text{ mm}$ beide Dichtungen montieren.
- ② Zulaufflansch in den Überlaufkörper einstecken.
- ③ Befestigungsschraube eindrehen und handfest anziehen.
- Achtung:** Am Sechskant der Befestigungshilfe (im Lieferumfang enthalten) befindet sich eine Nut, die in den Steg der Befestigungsschraube positioniert werden muss.
- ④ Muffe so weit auf das Überlaufrohr schieben, bis der untere Rand bündig mit dem Rand des Überlaufrohrs abschließt.
- ⑤ Ventiloberteil und Befestigungsschraube einsetzen und mit der Befestigungshilfe anziehen. Die Kreuzstrukturen des Geruchverschlusses und des Ventiloberteils müssen übereinander liegen.
- ⑥ Profildichtung so auf den Ablauf setzen, dass sich die Aussparung über dem Verbindungsrohr befindet. Rand der Profildichtung über den Rand des Ablaufs ziehen.
- ⑦ Bowdenzuglänge 560 und 725 mm:**
Überlaufrohr montieren. Ggf. kürzen. Das Überlaufrohr muss mindestens 15 mm in die Verbindung eingesteckt werden.
- ⑧ Bowdenzuglänge 1070 mm:**
Überlaufrohr montieren. Ggf. kürzen. Das Überlaufrohr muss mindestens 15 mm in die Verbindung eingesteckt werden.
- ⑨ Bowdenzuglänge 560, 725 und 1070 mm:**
Oberes Ende des Überlaufrohrs in die Muffe schieben. Überwurfmutter, Gleitring und Keildichtung auf die Überlaufrohre schieben und verschrauben.
- ⑩ Bowdenzuglänge 560 und 725 mm:**
Einstekttiefe des Rohres in Muffe und Ablaufgehäuse mindestens 15 mm.
- ⑪ Bowdenzuglänge 1070 mm:**
Einstekttiefe der Rohre in Muffe und Ablaufgehäuse mindestens 15 mm.
- ⑫ Ablaufbogen absägen, wenn das Abwasserrohr nur einen Durchmesser von 40 mm haben soll.
- ⑬ Gleitring und Keildichtung auf den Ablaufbogen schieben. Ablaufbogen mit der Überwurfmutter an den Geruchverschluss anschrauben.
- ⑭ Wasserzulauf an den Anschlussadapter anschließen.
- ⑮ Anschlussadapter mit montiertem Wasserzulauf bis zum Einrasten (»Klick«) in den Überlaufkörper einstecken.
- ⑯ Geruchverschluss ausrichten und an das Abwassersystem anschließen.
- ⑰ Anschlüsse nach der Montage auf Dichtheit prüfen.

F Ausstattungsset

- ① Höhe des Ventilkegels mit der Verstellschraube einstellen und mit Kontermutter fixieren.
- ② Flanschabdeckung, Drehrosette und Ventilkegel montieren.
- ③ **Ablaufventil schließen:** Drehrosette gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- ④ **Ablaufventil öffnen:** Drehrosette im Uhrzeigersinn drehen.

G Demontage Ausstattungsset

- ① Drehrosette in Achsrichtung abziehen.
- ② Flanschabdeckung an den Ansatzpunkten aushebeln und abnehmen.

H Einstellung Strahlregler

- ① Wasserstrahlverstellung am Strahlregler.

Utilisation conforme

Le modèle Multiplex Trio est la combinaison d'un remplissage, d'un vidage et d'un trop-plein pour baignoires avec un orifice d'écoulement de 52 mm et satisfait aux exigences selon NBN EN 274. Il convient exclusivement pour les eaux usées domestiques avec des températures jusqu'à 95 °C.

Il est interdit d'y déverser d'autres liquides tels que les produits de nettoyage susceptibles d'endommager les équipements sanitaires, les équipements d'écoulement et les matières premières des tuyaux, notamment ceux avec une valeur pH inférieure à 4. Montage uniquement par des entreprises spécialisées dans le respect des prescriptions en vigueur en matière de construction.

Débit d'écoulement : 0,87 l/s avec une hauteur d'eau de 300 mm

Débit du trop-plein : 0,63 l/s avec une hauteur d'eau de 60 mm au dessus du milieu de l'ouverture de trop-plein

Attention : Préservation de l'eau potable contre les contaminations

Afin d'empêcher toute contamination de l'eau potable suite au reflux de l'eau contenue dans la baignoire dans le système d'eau potable, il convient d'installer un disconnecteur entre la robinetterie encastrée et l'arrivée d'eau de la baignoire. Les normes et prescriptions locales doivent être respectées.

La notice d'utilisation doit être remise au constructeur après le montage.

A

Modèle	Réf.	Description du produit
6161.50	727734	Vidage/trop-plein Multiplex Trio Visign MT5, avec coiffe de remplissage, volant de commande, clapet, siphon, coude d'écoulement 45°, longueur de câble de traction de 560 mm, exécution chromée
6161.60	727741	voir ci-dessus, longueur de câble de traction de 725 mm, exécution chromée
6161.70	727758	voir ci-dessus, longueur de câble de traction de 1070 mm, exécution chromée
6161.51	727703	Vidage/trop-plein Multiplex Trio Visign MT3, avec coiffe de remplissage volant de commande, clapet, siphon, coude d'écoulement 45°, longueur de câble de traction de 560 mm, exécution chromée
6161.61	727710	voir ci-dessus, longueur de câble de traction de 725 mm, exécution chromée
6161.71	727727	voir ci-dessus, longueur de câble de traction de 1070 mm, exécution chromée
6161.52	725778	Vidage/trop-plein Multiplex Trio, unité de base, avec siphon, coude d'écoulement 45°, longueur de câble de traction de 560 mm
6161.62	727970	voir ci-dessus, longueur de câble de traction de 725 mm
6161.72	727987	voir ci-dessus, longueur de câble de traction de 1070 mm

B Éléments de construction

- | | | | |
|------------------------------|-------------------------|---------------------|--|
| ① adaptateur de raccordement | ② corps de trop-plein | ③ joint profilé | ④ joint (utiliser uniquement pour des baignoires en acier) |
| ⑤ bride de remplissage | ⑥ recouvrement de bride | ⑦ vis de fixation | ⑧ volant de commande |
| ⑨ clapet | ⑩ vis de fixation | ⑪ partie supérieure | ⑫ joint profilé de crêpine |
| ⑬ joint conique | ⑭ bague glissante | ⑮ écrou flottant | ⑯ coude d'écoulement 40/50 |
| ⑰ siphon | ⑱ joint conique | ⑲ bague glissante | ⑳ écrou flottant |
| ㉑ câble de traction | ㉒ tube de trop-plein | ㉓ manchon | |

C Dimensions

Modèle	L	H
6161.50/6161.51/6161.52	100 - 260	180 - 400
6161.60/6161.61/6161.62	130 - 370	180 - 430
6161.70/6161.71/6161.72	100 - 680	180 - 480

D Disconnecteurs

Préservation de l'eau potable contre les contaminations

Toute altération de la qualité de l'eau potable suite au reflux de l'eau contenue dans la baignoire dans le système d'eau potable doit être évitée. Afin de garantir cela, il convient d'installer un disconnecteur entre la robinetterie encastrée et l'arrivée d'eau de la baignoire. Les normes et prescriptions locales doivent être respectées.

Remarque : le disconnecteur ne fait pas partie de la fourniture et doit être commandé séparément !

- | | | |
|--|-------------------------|--|
| ① Situation de reflux :
Lorsque la baignoire remplit se trouve en situation de dépression, il est possible que l'eau contenue dans la baignoire reflue dans le système d'eau potable. | ② Schéma d'installation | ③ Set de raccordement avec disconnecteur encastré DN 20 selon NBN EN 1717 dispositif de protection DB modèle 6161.86 |
|--|-------------------------|--|

E Étapes de montage

- ① Monter le joint – pour les baignoires en acier avec une épaisseur de paroi ≤ 3 mm, monter les deux joints.
- ② Placer la bride de remplissage dans le corps de trop-plein.
- ③ Visser la vis de fixation et serrer à la main.
Attention : La pièce hexagonale de l'accessoire de fixation (fourni) dispose d'une rainure devant être positionnée dans la cannelure de la vis de fixation.
- ④ Glisser le manchon sur le tube de trop-plein jusqu'à ce que le rebord inférieur affleure le rebord du tube de trop-plein.
- ⑤ Placer la partie supérieure de la crêpine et la vis de fixation et serrer avec l'accessoire de fixation. Les structures croisées du siphon et de la partie supérieure de la crêpine doivent être l'une au-dessus de l'autre.
- ⑥ Placer le joint de profilé sur l'écoulement de sorte que l'évidement se trouve au-dessus du tube de raccordement. Tirer le rebord du joint de profilé par-dessus le rebord de l'écoulement.
- ⑦ Longueur de câble de traction 560 et 725 mm :**
Monter le tube de trop-plein. Le raccourcir le cas échéant. Le tube de trop-plein doit être inséré dans le siphon d'au moins 15 mm.
- ⑧ Longueur de câble de traction 1070 mm :**
Monter le tube de trop-plein. Le raccourcir le cas échéant. Le tube de trop-plein doit être inséré dans le siphon d'au moins 15 mm.
- ⑨ Longueur de câble de traction 560, 725 et 1070 mm :**
Glisser l'extrémité supérieure du tube de trop-plein dans le manchon. Glisser l'écrou flottant, la bague glissante et le joint conique sur le tube de trop-plein puis visser.
- ⑩ Longueur de câble de traction 560 et 725 mm :**
Le tube doit être inséré dans le manchon et dans le corps du siphon d'au moins 15 mm.
- ⑪ Longueur de câble de traction 1070 mm :**
Le tube doit être inséré dans le manchon et dans le corps du siphon d'au moins 15 mm.
- ⑫ Scier le coude d'écoulement si le diamètre du tube d'écoulement doit être de seulement 40 mm.
- ⑬ Glisser la bague glissante et le joint conique sur le coude d'écoulement. Visser le coude d'écoulement sur le siphon avec l'écrou flottant.
- ⑭ Raccorder l'arrivée d'eau à l'adaptateur de raccordement.
- ⑮ Placer l'adaptateur de raccordement avec l'arrivée d'eau montée dans le corps de trop-plein jusqu'à la butée (« clic »).
- ⑯ Rectifier la position du siphon et le raccorder au système d'évacuation des eaux usées.
- ⑰ Vérifier l'étanchéité des raccords après montage.

F Set de finition

- ① Régler la hauteur du clapet de fermeture à l'aide de la vis de réglage et fixer à l'aide du contre-écrou.
- ② Monter la coiffe de remplissage, le volant de commande et le clapet.
- ③ **Fermer la soupape d'évacuation** : tourner le volant de commande dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- ④ **Ouvrir la soupape d'évacuation** : tourner le volant de commande dans le sens des aiguilles d'une montre.

G Démontage du set de finition

- ① Retirer le volant de commande dans le sens de l'axe.
- ② Retirer la coiffe de remplissage à l'aide d'un mouvement de levier au niveau des points d'appui.

H Réglage du brise-jet

- ① Positionnement du jet d'eau au niveau du brise-jet.

Beoogd gebruik

De Multiplex Trio is een gecombineerde toevoer, afvoer en overloop voor baden met een afvoergat van 52 mm en voldoet aan de eisen conform EN 274. Hij is uitsluitend geschikt voor in het huishouden gebruikelijk afvalwater met temperaturen tot gedurende korte tijd 95 °C.

Het is niet toegestaan andere vloeistoffen erin te lozen, zoals reinigingsmiddelen die sanitaire onderdelen, afvoeronderdelen en buismaterialen kunnen beschadigen, met name vloeistoffen met een pH-waarde onder 4. De montage mag uitsluitend worden uitgevoerd door een erkend installatiebedrijf met inachtneming van de bouwtechnische voorschriften.

Afvoercapaciteit: 0,87 l/s bij 300 mm opstuwhoogte

Overlooppacifiteit: 0,63 l/s bij 60 mm opstuwhoogte boven midden overloopgat

Let op: het drinkwater beschermen tegen verontreiniging

Om verontreiniging van het drinkwater door terugstromen van badwater in het drinkwatersysteem te voorkomen moet een buisonderbreker worden geïnstalleerd tussen de inbouwafsluitarmatuur en de badtoevoer. De plaatselijke normen en voorschriften moeten in acht worden genomen.

De gebruiksaanwijzing moet na de montage worden overhandigd aan de opdrachtgever.

A

Model	Artikelnr.	Productbeschrijving
6161.50	727 734	Multiplex Trio afvoer/overloop Visign MT5, met toevoerafdekking, draairozet, ventielkegel, sifon, afvoerbocht 45°, bedieningskabellengte 560 mm, uitvoering verchroomd
6161.60	727 741	zie boven, bedieningskabellengte 725 mm, uitvoering verchroomd
6161.70	727 758	zie boven, bedieningskabellengte 1070 mm, uitvoering verchroomd
6161.51	727 703	Multiplex Trio afvoer/overloop Visign MT3, met toevoerafdekking, draairozet, ventielkegel, sifon, afvoerbocht 45°, bedieningskabellengte 560 mm, uitvoering verchroomd
6161.61	727 710	zie boven, bedieningskabellengte 725 mm, uitvoering verchroomd
6161.71	727 727	zie boven, bedieningskabellengte 1070 mm, uitvoering verchroomd
6161.52	725 778	Multiplex Trio afvoer/overloop, functie-eenheid, met sifon, afvoerbocht 45°, bedieningskabellengte 560 mm
6161.62	727 970	zie boven, bedieningskabellengte 725 mm
6161.72	727 987	zie boven, bedieningskabellengte 1070 mm

B Onderdelen

- | | | | |
|-------------------------|-------------------------|------------------------|--|
| ① Aansluit-adapter | ② Overloophuis | ③ Profielafdichting | ④ Afdichting
(alleen gebruiken bij
stalen baden) |
| ⑤ Inloopstuk | ⑥ Flens-afdekking | ⑦ Bevestigings-schroef | ⑧ Draairozet |
| ⑨ Ventielkegel | ⑩ Bevestigings-schroef | ⑪ Ventielboven-stuk | ⑫ Profielafdichting |
| ⑬ Wigvormige afdichting | ⑭ Glijring | ⑮ Wartelmoer | ⑯ Afvoerbocht 40/50 |
| ⑰ Sifon | ⑱ Wigvormige afdichting | ⑲ Glijring | ⑳ Wartelmoer |
| ㉑ Bedienings-kabel | ㉒ Overloopbuis | ㉓ Mof | |

C Afmetingen

Model	L	H
6161.50/6161.51/6161.52	100 - 260	180 - 400
6161.60/6161.61/6161.62	130 - 370	180 - 430
6161.70/6161.71/6161.72	100 - 680	180 - 480

D Buisonderbreker

Het drinkwater beschermen tegen verontreiniging

De kwaliteit van het drinkwater mag niet worden geschaad door terugstromen van badwater in het drinkwatersysteem. Om dit te voorkomen moet een buisonderbreker worden geïnstalleerd tussen de inbouwafsluitarmatuur en de afvoer van het bad. De plaatselijke normen en voorschriften moeten in acht worden genomen.

Aanwijzing: de buisonderbreker wordt niet meegeleverd en moet apart worden besteld!

- | | | |
|--|-----------------|---|
| ① Terugstroomsituatie:
bij een gevuld bad
bestaat in een onder-
druksituatie de kans
dat er water uit het bad
terugstroomt in het
drinkwatersysteem. | ② Montageschema | ③ Aansluitset met
inbouw-buisonderbreker
DN 20 conform
EN 1717 beveili-
gingsinrichting DB
model 6161.86 |
|--|-----------------|---|

E Montagestappen

- ① Afdichting monteren – bij stalen baden met wanddikte $d_{\max} \leq 3$ mm beide afdichtingen monteren.
- ② Inloopstuk in het overloophuis steken.
- ③ Bevestigingsschroef erin draaien en handvast aandraaien.
- Let op:** aan de zeskant van de bevestigingshulp (meegeleverd) bevindt zich een groef die in het lijf van de bevestigingsschroef moet worden gepositioneerd.
- ④ Mof net zo ver op de overloopbuis schuiven tot de onderrand in één vlak met de rand van de overloopbuis afsluit.
- ⑤ Ventielbovenstuk en bevestigingsschroef plaatsen en met de bevestigingshulp vastdraaien. De gekruiste structuren van de sifon en het ventielbovenstuk moeten boven elkaar liggen.
- ⑥ Profielafdichting zo op de afvoer plaatsen, dat de uitsparing zich boven de verbindingsbuis bevindt. Rand van de profielafdichting over de rand van de afvoer trekken.
- ⑦ Bedieningskabellengte 560 en 725 mm:**
Overloopbuis monteren. Indien nodig inkorten. De overloopbuis moet minstens 15 mm in de verbinding worden gestoken.
- ⑧ Bedieningskabellengte 1070 mm:**
Overloopbuis monteren. Indien nodig inkorten. De overloopbuis moet minstens 15 mm in de verbinding worden gestoken.
- ⑨ Bedieningskabellengte 560, 725 en 1070 mm:**
Bovenuiteinde van de overloopbuis in de mof schuiven. Wartelmoer, glijring en wigvormige afdichting op de overloopbuizen schuiven en vastschroeven.
- ⑩ Bedieningskabellengte 560 en 725 mm:**
Insteekdiepte van de buis in mof en afvoerhuis minstens 15 mm.
- ⑪ Bedieningskabellengte 1070 mm:**
Insteekdiepte van de buizen in mof en afvoerhuis minstens 15 mm.
- ⑫ Afvoerbocht afzagen wanneer de afvoerbuis slechts een diameter van 40 mm mag hebben.
- ⑬ Glijring en wigvormige afdichting op de afvoerbocht schuiven. Afvoerbocht met de wartelmoer vastschroeven aan de sifon.
- ⑭ Watertoevoer aansluiten op de aansluitadapter.
- ⑮ Aansluitadapter met gemonteerde watertoevoer in het overloophuis steken tot hij vastklikt (»klik«).
- ⑯ Sifon richten en aansluiten op het afvoersysteem.
- ⑰ Aansluitingen na de montage controleren op dichtheid.

F Afbouwset

- ① Hoogte van de ventiel-kegel instellen met de stelschroef en vastzetten met contramoer.
- ② Flensafdekking, draairozet en ventiel-kegel monteren.
- ③ **Afvoerventiel sluiten:** draairozet naar links draaien.
- ④ **Afvoerventiel openen:** draairozet naar rechts draaien.

G Demontage afbouwset

- ① Draairozet in asrichting eraf trekken.
- ② Flensafdekking bij de aanzetpunten eruit lichten en eraf halen.

H Instelling straalregelaar

- ① Verstelling waterstraal met straalregelaar.

Použití v souladu se stanovením výrobce

Multiplex Trio je kombinovaný přítok, odtok a přepad pro koupelnové vany s odtokovým otvorem 52 mm a splňuje požadavky normy DIN EN 274. Určen je výhradně pro běžnou odpadní vodu domácnosti s teplotami krátkodobě až 95 °C.

Není přípustné odvádění jiných kapalin, zejména s hodnotou pH nižší než 4, např. čisticích prostředků, které by mohly poškodit předměty sanitárních zařízení, předměty kanalizačních zařízení a materiály trubek. Instalace musí být provedena odbornou firmou s ohledem na stavebně technické předpisy.

Odtokový výkon: 0,87 l/s při výšce hladiny odpadní vody 300 mm

Výkon přepadu: 0,63 l/s při výšce hladiny odpadní vody 60 mm nad středem přepadového otvoru

Pozor: Zajištění proti znečištění pitné vody

Aby se zabránilo znečištění pitné vody zpětným tokem vody z vany do systému pitné vody, musí se mezi podomítkovou uzavírací armaturou a vanový přítok instalovat trubkový přerušovač. Dodržovat se musí místní normy a předpisy.

Návod k použití se po montáži musí předat investorovi stavby.

A

Model	Art. č.	Popis výrobku
6161.50	727734	Multiplex Trio – odtok/přepad Visign MT5, se zakrytím přítoku, otočnou rozetou, kuželkou ventilu, zápacovým uzávěrem, odtokovým kolenem 45°, délkou bovdenového lanka 560 mm, provedení pochromované
6161.60	727741	viz výše, délkou bovdenového lanka 725 mm, provedení pochromované
6161.70	727758	viz výše, délkou bovdenového lanka 1070 mm, provedení pochromované
6161.51	727703	Multiplex Trio – odtok/přepad Visign MT3, se zakrytím přítoku, otočnou rozetou, kuželkou ventilu, zápacovým uzávěrem, odtokovým kolenem 45°, délkou bovdenového lanka 560 mm, provedení pochromované
6161.61	727710	viz výše, délkou bovdenového lanka 725 mm, provedení pochromované
6161.71	727727	viz výše, délkou bovdenového lanka 1070 mm, provedení pochromované
6161.52	725778	Multiplex Trio – odtok/přepad, funkční jednotka, se zápacovým uzávěrem, odtokovým kolenem 45°, délkou bovdenového lanka 560 mm
6161.62	727970	viz výše, délkou bovdenového lanka 725 mm
6161.72	727987	viz výše, délkou bovdenového lanka 1070 mm

B Stavební díly

- | | | | |
|-----------------------|----------------------|----------------------|--|
| ① připojovací adaptér | ② přepadové těleso | ③ profilové těsnění | ④ těsnění (používejte jen u ocelových van) |
| ⑤ přítoková příruba | ⑥ kryt příruby | ⑦ připevňovací šroub | ⑧ otočná rozeta |
| ⑨ kuželka ventilu | ⑩ připevňovací šroub | ⑪ horní část ventilu | ⑫ profilové těsnění |
| ⑬ klínové těsnění | ⑭ kluzný kroužek | ⑮ přesuvná matice | ⑯ odtokové koleno 40/50 |
| ⑰ zápachový uzávěr | ⑱ klínové těsnění | ⑲ kluzný kroužek | ⑳ přesuvná matice |
| ㉑ bovdenové lanko | ㉒ přepadová trubka | ㉓ hrdlo | |

C Rozměry

Model	Délka	Výška
6161.50/6161.51/6161.52	100 - 260	180 - 400
6161.60/6161.61/6161.62	130 - 370	180 - 430
6161.70/6161.71/6161.72	100 - 680	180 - 480

D Trubkový přerušovač**Zajištění proti znečištění pitné vody**

Kvalitu pitné vody nesmí zhoršit zpětný tok vody z vany do systému pitné vody. Aby to bylo zajištěno, musí se mezi podomítkovou uzavírací armaturu a vanový přítok instalovat trubkový přerušovač. Dodržovat se musí místní normy a předpisy.

Upozornění: Trubkový přerušovač není součástí dodávky a musí se objednat zvlášť!

- | | | |
|--|------------------|--|
| ① Situace zpětného toku:
Při naplněné koupelnové vaně by při podtlaku bylo možné, že by voda vany tekla zpět do systému pitné vody. | ② Schéma montáže | ③ Připojovací souprava s podomítkovým trubkovým přerušovačem DN 20 podle DIN EN 1717 bezpečnostní zařízení DB, model 6161.86 |
|--|------------------|--|

E Montážní kroky

- ① Namontujte těsnění – u ocelových van s tloušťkou stěny $d_{\max} \leq 3$ mm namontujte obě těsnění.
- ② Přítokovou přírubu zasuňte do přepadového tělesa.
- ③ Zašroubujte připevňovací šroub a pevně rukou utáhněte.
Pozor: Na šestihranu připevňovací pomůcky (předmětem dodávky) je drážka, která se musí umístit do kontaktní plošky na připevňovacím šroubu.
- ④ Nasuňte hrdlo na přepadovou trubku tak, aby byl její spodní okraj v jedné úrovni s okrajem přepadové trubky.
- ⑤ Nasadte horní část ventilu a připevňovací šroub a utáhněte jej připevňovací pomůckou. Kříže zápacíchového uzávěru a horní části ventilu musí být nad sebou.
- ⑥ Na odtok nasadte profilové těsnění tak, aby se vymezení nacházelo nad spojovací trubkou. Okraj profilového těsnění přetáhněte přes okraj odtoku.
- ⑦ **Délka bovdenového lanka 560 a 725 mm:**
Namontujte přepadovou trubku. Příp. ji zkraťte. Přepadová trubka musí být zastrčena minimálně 15 mm do spojky.
- ⑧ **Délka bovdenového lanka 1070 mm:**
Namontujte přepadovou trubku. Příp. ji zkraťte. Přepadová trubka musí být zastrčena minimálně 15 mm do spojky.
- ⑨ **Délka bovdenového lanka 560, 725 a 1070 mm:**
Horní konec přepadové trubky nasuňte do hrdu. Na přepadové trubky nasuňte přesuvnou matici, kluzný kroužek a klínové těsnění a sešroubujte.
- ⑩ **Délka bovdenového lanka 560 a 725 mm:**
Hloubka zasunutí trubky do hrdu a odtokového tělesa minimálně 15 mm.
- ⑪ **Délka bovdenového lanka 1070 mm:**
Hloubka zasunutí trubek do hrdu a odtokového tělesa minimálně 15 mm.
- ⑫ Odřízněte odtokové koleno, pokud má trubka na odpadní vodu průměr jen 40 mm.
- ⑬ Na odtokové koleno nasuňte kluzný kroužek a klínové těsnění. Odtokové koleno přešroubujte pomocí přesuvné matici na zápacíchový uzávěr.
- ⑭ Přítok vody připojte k připojovacímu adaptéru.
- ⑮ Připojovací adaptér s přimontovaným přítokem vody zasuňte do přepadového tělesa, až zapadne (»klik«).
- ⑯ Zápacíchový uzávěr vyvornejte a připojte ho k odpadnímu systému.
- ⑰ Po montáži zkontrolujte těsnost připojek.

F Vybavovací sada

- ① Pomocí nastavovacího šroubu nastavte výšku kuželky ventilu a zajistěte pojistnou maticí.
- ② Namontujte kryt příruby, otočnou rozetu a kuželku ventilu.
- ③ **Zavření odtokového ventilu:** Otočte otočnou rozetu proti směru hodinových ručiček.
- ④ **Otevření odtokového ventilu:** Otočte otočnou rozetu po směru hodinových ručiček.

G Demontáž vybavovací sady

- ① Stáhněte otočnou rozetu podél její osy.
- ② Vysaděte kryt příruby v místech nasazení a sejměte ho.

H Nastavení regulátoru proudu

- ① Nastavení proudu vody na regulátoru proudu.

Anvendelse

Multiplex Trio er et kombineret ind-, af- og overløb til badekar med 52 mm afløbshul, og det opfylder kravene i DIN EN 274. Det egner sig udelukkende til husholdnings-spildevand, der kortvarigt når temperaturer på op til 95 °C.

Det er ikke tilladt at bortlede andre væsker, såsom rengøringsmidler, der kan skade sanitære genstande, afløbsdeler og rørmaterialer, især ikke hvis de har en pH-værdi under 4. Montering kun af specialiserede firmaer og under hensyntagen til de byggetekniske forskrifter.

Afløbskapacitet: 0,87 l/s ved 300 mm opstemningshøjde

Overløbskapacitet: 0,63 l/s ved 60 mm opstemningshøjde over overløbshullets midte

Bemærk: Beskyttelse af drikkevand mod forurening

Der skal installeres en rørafbryder mellem afspærtingsarmaturet til indbygning og badekarsindløbet for at hindre forurening af drikkevandet pga. tilbageløb af badevand til drikkevandssystemet. De lokale standarder og forskrifter skal overholdes.

Brugsanvisningen skal udleveres til bygherren efter montagen.

A

Model	Art. nr.	Produktbeskrivelse
6161.50	727734	Multiplex Trio-af- og overløb Visign MT5, med indløbsafdækning, drejeroset, ventilkegle, vandlås, afløbsbøjning 45°, længde på wiretræk 560 mm, Udførelse forkromet
6161.60	727741	se ovenfor, længde på wiretræk 725 mm, Udførelse forkromet
6161.70	727758	se ovenfor, længde på wiretræk 1070 mm, Udførelse forkromet
6161.51	727703	Multiplex Trio-af- og overløb Visign MT3, med indløbsafdækning, drejeroset, ventilkegle, vandlås, afløbsbøjning 45°, længde på wiretræk 560 mm, Udførelse forkromet
6161.61	727710	se ovenfor, længde på wiretræk 725 mm, Udførelse forkromet
6161.71	727727	se ovenfor, længde på wiretræk 1070 mm, Udførelse forkromet
6161.52	725778	Multiplex Trio-af- og overløb, Funktionsenhed, med vandlås, afløbsbøjning 45°, længde på wiretræk 560 mm
6161.62	727970	se ovenfor, længde på wiretræk 725 mm
6161.72	727987	se ovenfor, længde på wiretræk 1070 mm

B Komponenter

- | | | | |
|-----------------------|--------------------|-------------------|---|
| ① tilslutningsadapter | ② overløbsdel | ③ profilpakning | ④ pakning
(bruges kun til stålbadekar) |
| ⑤ indløbsflange | ⑥ flange-afdækning | ⑦ monteringsskrue | ⑧ drejeroset |
| ⑨ ventilkegle | ⑩ monteringsskrue | ⑪ ventiloverdel | ⑫ profilpakning |
| ⑬ kilepakning | ⑭ glidering | ⑮ omløber | ⑯ afløbsbøjning 40/50 |
| ⑰ vandlås | ⑱ kilepakning | ⑲ glidering | ⑳ omløber |
| ㉑ wiretræk | ㉒ overløbsrør | ㉓ muffle | |

C Mål

Model	L	H
6161.50/6161.51/6161.52	100 - 260	180 - 400
6161.60/6161.61/6161.62	130 - 370	180 - 430
6161.70/6161.71/6161.72	100 - 680	180 - 480

D Rørafbrydere**Beskyttelse af drikkevand mod forurening**

Drikkevandskvaliteten må ikke påvirkes pga. tilbageløb af badevand til drikkevandsystemet. For at sikre dette skal der installeres en rørafbryder mellem afspærtingsarmaturet til indbygning og badekarsindløbet. De lokale standarder og forskrifter skal overholdes.

Henvisning: Rørafbryderen er ikke inkluderet i leveringen, den skal bestilles separat!

- | | | |
|--|----------------|--|
| ① Tilbageløbssituation:
Når badekarret er fyldt, sker der i en undertryks-situation hvor man kan risikere, at vandet strømmer tilbage til drikkevandssystemet fra badekarret. | ② Montageskema | ③ Tilslutningssæt med rørafbryder til indbygning DN 20 iht. DIN EN 1717 beskyttelsesanordning DB model 6161.86 |
|--|----------------|--|

E Monteringsvejledning

- ① Pakning monteres – ved stålbadekar med vægtykkelse på $d_{\text{maks.}} \leq 3$ mm skal begge pakninger monteres.
- ② Sæt indløbsflangen ind i overløbsdelen.
- ③ Drej monteringsskruen ind, og spænd den med hånden.
- Bemærk:** På monteringshjælpens sekskant (er inkluderet i leveringen) befinner der sig en not, som skal placeres i fordybningen på monteringsskruen.
- ④ Skub muffen så langt ind på overløbsrøret, at den underste kant er i niveau med kanten på overløbsrøret.
- ⑤ Sæt ventiloverdel og monterings- skru i, og spænd dem fast med monteringshjælpen. Krydsstrukturen på vandlås og ventiloverdel skal ligge over hinanden.
- ⑥ Sæt profilpakningen på afløbet, således at udskæringen befinner sig over forbindelsesrøret. Træk kanten af profilpakningen over kanten af afløbet.
- ⑦ **Længde på wiretræk 560 og 725 mm:**
Monter overløbsrøret. Afkort det evt. Overløbsrøret skal sættes mindst 15 mm ind i forbindelsen.
- ⑧ **Længde på wiretræk 1070 mm:**
Monter overløbsrøret. Afkort det evt. Overløbsrøret skal sættes mindst 15 mm ind i forbindelsen.
- ⑨ **Længde på wiretræk 560, 725 og 1070 mm:**
Sæt den øverste ende af overløbsrøret ind i muffen. Sæt omløber, glidering og kilepakning på overløbsrøret, og skru dem sammen.
- ⑩ **Længde på wiretræk 560 og 725 mm:**
Rørets indstiksdybde i muffle og afløbshus mindst 15 mm.
- ⑪ **Længde på wiretræk 1070 mm:**
Rørenes indstiksdybde i muffle og afløbshus mindst 15 mm.
- ⑫ Sav afløbsbøjningen over, hvis spildevandsrøret kun skal have en diameter på 40 mm.
- ⑬ Sæt glidering og kilepakning på afløbsbøjningen. Skru afløbsbøjningen på vandlåsen med omløberen.
- ⑭ Vandindløbet sluttet til tilslutningsadapteren.
- ⑮ Tilslutningsadapter med monteret vandindløb stikkes ind i overløbsdelen, til den griber fat (»klikker«).
- ⑯ Juster vandlåsen, og slut den til spildevandssystemet.
- ⑰ Kontroller efter monteringen, om tilslutningerne er tætte.

F Udstyrssæt

- ① Ventilkeglens højde justeres med forlænger-skruen, og den fastgøres med kontramøtrikken.
- ② Monter flangeafdækning, ③ **Luk bundventilen:** Drej drejeroset og ventilkegle. drejerosetten mod uret.
- ④ **Åbn bundventilen:** Drej drejerosetten med uret.

G Afmontering udstyrssæt

- ① Træk drejerosetten af i akslens retning.
- ② Loft flangeafdækningen af fastgørelsespunk-terne, og tag den af.

H Indstilling stråleregulator

- ① Justering af vandstrålen på stråleregulatoren.

Uso previsto

El Multiplex Trio es una combinación de alimentación, desagüe y rebosadero para bañeras con un orificio de desagüe de 52 mm, y cumple los requisitos de la norma DIN EN 274. Sólo es apto para aguas residuales domésticas que alcanzan una temperatura máxima de 95 °C durante periodos breves.

No está permitida la descarga de otros líquidos tales como detergentes, ya que podrían dañar los accesorios sanitarios, los accesorios del desagüe y el material de los tubos de descarga, especialmente aquellos con un valor de pH inferior a 4.

La instalación debe ser realizada únicamente por empresas especializadas y teniendo en cuenta las normativas técnicas y de seguridad vigentes.

Caudal de evacuación: 0,87 l/s con una altura de rebose de 300 mm

Caudal de rebosadero: 0,63 l/s con una altura de rebose de 60 mm sobre el punto medio del orificio del rebosadero

Atención: protección del agua potable frente a contaminación

Para evitar que el agua de la bañera refluja y contamine el sistema de agua potable, es necesario instalar un interruptor de tubería entre la válvula de corte empotrada y la conexión de llenado de la bañera. Deben respetarse las normas y regulaciones locales.

Las instrucciones de uso se deben entregar al contratista después del montaje.

A

Modelo	N.º art.	Descripción del producto
6161.50	727734	Desagüe/rebosadero Multiplex Trio Visign MT5, con tapa de la entrada, maneta de giro, tapón de la válvula, sifón, codo de desagüe de 45°, cable Bowden de 560 mm de largo, modelo cromado
6161.60	727741	V. arriba, cable Bowden de 725 mm de largo, modelo cromado
6161.70	727758	V. arriba, cable Bowden de 1070 mm de largo, modelo cromado
6161.51	727703	Desagüe/rebosadero Multiplex Trio Visign MT3, con tapa de la entrada, maneta de giro, tapón de la válvula, sifón, codo de desagüe de 45°, cable Bowden de 560 mm de largo, modelo cromado
6161.61	727710	V. arriba, cable Bowden de 725 mm de largo, modelo cromado
6161.71	727727	V. arriba, cable Bowden de 1070 mm de largo, modelo cromado
6161.52	725778	Desagüe/rebosadero Multiplex Trio, unidad de funcionamiento, con sifón, codo de desagüe de 45°, cable Bowden de 560 mm de largo
6161.62	727970	V. arriba, cable Bowden de 725 mm de largo
6161.72	727987	V. arriba, cable Bowden de 1070 mm de largo

E Instrucciones de uso del desagüe y rebosadero Multiplex Trio Visign MT3/MT5

B Componentes

- | | | | |
|--------------------------|--------------------------|--------------------------------|--------------------------------------|
| ① Adaptador de conexión | ② Cuerpo del rebosadero | ③ Junta de perfil | ④ Junta (sólo para bañeras de acero) |
| ⑤ Brida de entrada | ⑥ Cubierta de brida | ⑦ Tornillo de fijación | ⑧ Maneta de giro |
| ⑨ Tapón de la válvula | ⑩ Tornillo de fijación | ⑪ Parte superior de la válvula | ⑫ Junta de perfil |
| ⑬ Junta en forma de cuña | ⑭ Anillo deslizante | ⑮ Tuerca de racor | ⑯ Codo de desagüe 40/50 |
| ⑰ Sifón | ⑱ Junta en forma de cuña | ⑲ Anillo deslizante | ⑳ Tuerca de racor |
| ㉑ Cable Bowden | ㉒ Tubo de rebosadero | ㉓ Manguito | |

C Dimensiones

Modelo	Longitud	Altura
6161.50/6161.51/6161.52	100 - 260	180 - 400
6161.60/6161.61/6161.62	130 - 370	180 - 430
6161.70/6161.71/6161.72	100 - 680	180 - 480

D Interruptor de tubería

Protege el agua potable de la contaminación

Para que la calidad del agua potable se mantenga intacta, se debe evitar que el agua de la bañera refluja al sistema de agua potable. Para ello, es necesario instalar un interruptor de tubería entre la válvula de corte empotrada y la conexión de llenado de la bañera. Deben respetarse las normas y regulaciones locales.

Nota: el interruptor de tubería no forma parte del volumen de suministro y debe pedirse por separado.

- | | | |
|---|--------------------------|---|
| ① Situación de reflujo:
Cuando la bañera está llena, en una situación de depresión existe la posibilidad de que el agua refluja de la bañera al sistema de agua potable. | ② Esquema de instalación | ③ Kit de conexión con interruptor de tubería empotrado DN 20, conforme a la norma DIN EN 1717, dispositivo de seguridad DB Modelo 6161.86 |
|---|--------------------------|---|

E Pasos de montaje

- ① Monte la junta: en las bañeras con un grosor de pared $d_{\text{máx}} \leq 3 \text{ mm}$ deben montarse las dos juntas.
- ② Encaje la brida de entrada en el cuerpo del rebosadero.
- ③ Enrosque el tornillo de fijación y apriételo a mano.
Atención: el hexágono de la herramienta de fijación (incluida en el volumen de suministro) tiene una ranura que debe colocarse en el resalte del tornillo de fijación.
- ④ Encaje el manguito en el tubo de rebosadero, y empújelo hasta que el borde inferior del manguito coincida con el del tubo.
- ⑤ Coloque la parte superior de la válvula y el tornillo de fijación y apriételos con la herramienta de fijación. La cruz del sifón debe coincidir con la de la parte superior de la válvula.
- ⑥ Coloque la junta de perfil sobre el desagüe de forma que la abertura quede sobre el tubo de unión. Coloque el borde de la junta de perfil sobre el borde del desagüe.
- ⑦ **Cable Bowden de 560 y 725 mm de largo:** Monte el tubo de rebosadero. Si fuera preciso, acórtelo. Como mínimo 15 mm del tubo de rebosadero deben quedar insertados en la unión.
- ⑧ **Cable Bowden de 1070 mm de largo:** Monte el tubo de rebosadero. Si fuera preciso, acórtelo. Como mínimo 15 mm del tubo de rebosadero deben quedar insertados en la unión.
- ⑨ **Cable Bowden de 560, 725 y 1070 mm de largo:** Encaje el extremo superior del tubo de rebosadero en el manguito. Encaje la tuerca de racor, el anillo deslizante y la junta en forma de cuña en los tubos de rebosadero y enrósquelos.
- ⑩ **Cable Bowden de 560 y 725 mm de largo:** Como mínimo 15 mm del tubo deben quedar insertados en el manguito y en la carcasa del desagüe.
- ⑪ **Cable Bowden de 1070 mm de largo:** Como mínimo 15 mm de los tubos deben quedar insertados en el manguito y en la carcasa del desagüe.
- ⑫ Si el tubo de desagüe va a tener un diámetro de sólo 40 mm, corte el codo de desagüe con una sierra.
- ⑬ Encaje el anillo deslizante y la junta en forma de cuña en el codo de desagüe. Enrosque el codo de desagüe, con la tuerca de racor, al sifón.
- ⑭ Empalme el llenado de agua al adaptador de conexión.
- ⑮ Encaje el adaptador de conexión con el llenado de agua montado hasta que encaje (con un "clic") en el cuerpo del rebosadero.
- ⑯ Centre correctamente el sifón y conéctelo al sistema de aguas residuales.
- ⑰ Tras el montaje, compruebe si las conexiones son estancas.

F Kit de equipamiento

- ① Con el tornillo de ajuste, ② Monte la cubierta de la
regule la altura del tapón brida, la maneta de giro
de la válvula y fíjelo con y el tapón de la válvula.
la contratuerca.
- ③ **Para cerrar la válvula
de evacuación:** gire
la maneta de giro en
sentido contrario al de
las agujas del reloj.
- ④ **Para abrir la válvula
de evacuación:** gire la
maneta de giro en el
sentido de las agujas del
reloj.

G Desmontaje del juego de equipamiento

- ① Retire la maneta de giro ② Levante la cubierta de
en el sentido del eje. la brida agarrándola por
los puntos de sujeción, y
retírela.

H Ajuste del regulador de chorro

- ① El chorro de agua se
ajusta con el regulador
de chorro.

Intended use

Multiplex Trio is a combined inlet, drain and overflow unit for bathtubs with a 52-mm drain hole. It meets the requirements of DIN EN 274. It is exclusively designed for household wastewater with a short-term temperature of 95°C.

Introducing other liquids such as cleaning agents that could damage sanitary equipment, drain parts and pipe materials, especially those with a pH value of less than 4, is not permitted. Installation must only be performed by specialist companies in compliance with local building code.

Drainage capacity: 0.87 l/s at 300 mm accumulation height

Overflow capacity: 0.63 l/s at 60 mm accumulation height over the middle overflow hole

Caution: Safeguard drinking water from contamination.

To prevent contamination of drinking water caused by bath water flowing back into the drinking water system, a pipe interrupter must be installed between the concealed shut-off fitting and the bathtub inlet. Local standards and regulations must be observed.

This instruction manual should be given to the building owner after assembly.

A

Model	Art.-No.	Product description
6161.50	727734	Multiplex Trio drain / overflow Visign MT5, with inlet cover, rotatable collar, valve cone, odour trap, drain elbow 45°, Bowden wire 560 mm long, chrome-plated version
6161.60	727741	see above, Bowden wire 725 mm long, chrome-plated version
6161.70	727758	see above, Bowden wire 1070 mm long, chrome-plated version
6161.51	727703	Multiplex Trio drain / overflow Visign MT3, with inlet cover, rotatable collar, valve cone, odour trap, drain elbow 45°, Bowden wire 560 mm long, chrome-plated version
6161.61	727710	see above, Bowden wire 725 mm long, chrome-plated version
6161.71	727727	see above, Bowden wire 1070 mm long, chrome-plated version
6161.52	725778	Multiplex Trio drain / overflow, function unit, odour trap, drain elbow 45°, Bowden wire 560 mm long, chrome-plated version
6161.62	727970	see above, Bowden wire 725 mm long
6161.72	727987	see above, Bowden wire 1070 mm long

B Parts

- | | | | |
|----------------------|-------------------|-------------------|--|
| ① Connecting adapter | ② Overflow unit | ③ Profile seal | ④ Seal
(only for use with steel bathtubs) |
| ⑤ Inlet flange | ⑥ Flange cover | ⑦ Fastening screw | ⑧ Rotatable collar |
| ⑨ Valve cone | ⑩ Fastening screw | ⑪ Valve top | ⑫ Profile seal |
| ⑬ Wedge seal | ⑭ Sliding ring | ⑮ Union nut | ⑯ Drainage elbow 40/50 |
| ⑰ Odour trap | ⑱ Wedge seal | ⑲ Sliding ring | ⑳ Union nut |
| ㉑ Bowden wire | ㉒ Overflow pipe | ㉓ Sleeve | |

C Dimensions

Model	L	H
6161.50/6161.51/6161.52	100 - 260	180 - 400
6161.60/6161.61/6161.62	130 - 370	180 - 430
6161.70/6161.71/6161.72	100 - 680	180 - 480

D Pipe interrupter**Safeguard drinking water from contamination.**

The drinking water quality must not be affected by bath water flowing back into the drinking water system. To prevent contamination, a pipe interrupter must be installed between the concealed shut-off fitting and the bathtub inlet. Local standards and regulations must be observed.

Note: The pipe interrupter is not included in the scope of delivery and must be ordered separately!

- | | | |
|--|------------------------|---|
| ① Backflow situation:
If an underpressure situation should occur when the bathtub is filled, there is a risk that water from the tub will flow back into the drinking water system. | ② Installation diagram | ③ Connecting set with concealed pipe interrupter DN 20 in acc. DIN EN 1717 DB model 6161.86 |
|--|------------------------|---|

E Assembly steps

- ① Mount seal. With steel bathtubs with wall thickness $d_{\max} \leq 3$ mm mount both seals.
- ② Push the inlet piece into the overflow unit.
- ③ Screw the fastening screws in hand tight.
Caution: On the hexagon of the fastening aid (included in the scope of delivery), there is a groove, which must be positioned on the lip on the screw.
- ④ Push the sleeve onto the overflow pipe until the lower edge is flush with the edge of the overflow pipe.
- ⑤ Insert the valve top and the fastening screw and tighten using the tool supplied. The cross-shaped structure of the odour trap and the valve top must be positioned on top of each other.
- ⑥ Place the profile seal onto the drain in such a way that the gap is positioned over the connecting pipe. Pull the edge of the double seal over the edge of the drain.
- ⑦ Bowden wire length 560 mm, 725mm:**
Mount overflow pipe. If necessary, shorten. The overflow pipe must be inserted at least 15 mm into the connection.
- ⑧ Bowden wire length 1070 mm:**
Mount overflow pipe. If necessary, shorten. The overflow pipe must be inserted at least 15 mm into the connection.
- ⑨ Bowden wire length 560mm, 725mm, 1070mm:**
Push the top end of the overflow pipe into the sleeve. Push the union nut, seal ring and wedge seal onto the bottom end of the drain elbow and screw tight.
- ⑩ Bowden wire length 560mm, 725mm:**
The pipe must be inserted at least 15 mm into the sleeve and the drain casing.
- ⑪ Bowden wire length 1070mm:**
The pipes must be inserted at least 15 mm into the sleeve and the drain casing.
- ⑫ Cut the drain elbow if the wastewater pipe should only have a diameter of 40 mm.
- ⑬ Push sliding ring and seal ring onto the drainage elbow. Screw the drainage elbow onto the odour trap using the union nut.
- ⑭ Connect the water inlet to the connecting adapter.
- ⑮ Insert the connecting adapter with the mounted water inlet all the way into the overflow fitting until it makes a clicking noise.
- ⑯ Align the odour trap and connect to the waste-water system.
- ⑰ Check the drain fitting for leaks after assembly.

F Equipment set

- ① Set the valve cone height ② Mount flange cover, using the adjusting screw rotatable collar and secure using the valve cone.
- ③ **Close drain valve:** Turn the rotatable collar anti-clockwise.
- ④ **Open drain valve:** Turn the rotatable collar clockwise.

G Removal of equipment set

- ① Remove rotatable collar ② Pry out and remove the in axial direction. flange cover at the insertion point.

H Setting jet control

- ① Water jet setting at the jet control.

Namjenska upotreba

Multiplex Trio je kombinirani odvod i preljev za kade s ispusnim otvorom promjera 52 mm koji zadovoljava zahtjeve norme DIN EN 274. Isključivo je namijenjen za uobičajenu komunalnu otpadnu vodu temperature do kratkotrajno 95 °C.

Nije dopušteno odvoditi ostale tekućine poput sredstava za čišćenje koja mogu oštetiti sanitarije, odvodne elemente i materijale cijevi, a naročito ne one tekućine kojima je pH-vrijednost ispod 4. Ugradnja se mora prepustiti stručnim poduzećima koja će to obaviti uz uvažavanje građevinsko-tehničkih propisa.

Učinak odvoda: 0,87 l/s pri visine uspora od 300 mm

Kapacitet preljeva: 0,63 l/s pri visini uspora od 60 mm preko sredine otvora preljeva

Pozor: Zaštita pitke vode od onečišćenja

Da bi se izbjeglo onečišćenje pitke vode uslijed povratnog toka kupaoničke vode u sustav vode za piće, između podžbukne zaporne armature i dovoda vode u kadu treba ugraditi prekidač cijevi. Poštujte lokalne norme i propise.

Nakon montaže predajte upute za uporabu investitoru.

A

	Model	Br. artikla	Opis proizvoda
	6161.50	727734	Multiplex Trio odvod i preljev Visign MT5, sa sljedećim komponentama: dovodni poklopac, okretna rozeta, čunjasti ventil, sifon, odvodni luk od 45°, potezna sajla duljine 560 mm, kromirana izvedba
	6161.60	727741	vidi gore, potezna sajla duljine 725 mm, kromirana izvedba
	6161.70	727758	vidi gore, potezna sajla duljine 1070 mm, kromirana izvedba
	6161.51	727703	Multiplex Trio odvod i preljev Visign MT3, sa sljedećim komponentama: dovodni poklopac, okretna rozeta, čunjasti ventil, sifon, odvodni luk od 45°, potezna sajla duljine 560 mm, kromirana izvedba
	6161.61	727710	vidi gore, potezna sajla duljine 725 mm, kromirana izvedba
	6161.71	727727	vidi gore, potezna sajla duljine 1070 mm, kromirana izvedba
	6161.52	725778	Multiplex Trio odvod i preljev, funkcijska jedinica, sa sljedećim komponentama: sifon, odvodni luk od 45°, potezna sajla duljine 560 mm
	6161.62	727970	vidi gore, potezna sajla duljine 725 mm
	6161.72	727987	vidi gore, potezna sajla duljine 1070 mm

B Komponente

- | | | | |
|----------------------|----------------------|----------------------|--|
| ① Priključni adapter | ② Tijelo za preljev | ③ Profilna brtva | ④ Brtva
(koristi se samo kod čeličnih kada) |
| ⑤ Dovodna prirubnica | ⑥ Štitnik prirubnice | ⑦ Pričvrsni vijak | ⑧ Okretna rozeta |
| ⑨ Čunjasti ventil | ⑩ Pričvrsni vijak | ⑪ Gornji dio ventila | ⑫ Profilna brtva |
| ⑬ Klinasta brtva | ⑭ Klizni prsten | ⑯ Pričvrsna matica | ⑯ Odvodni luk 40/50 |
| ⑰ Sifon | ⑮ Klinasta brtva | ⑯ Klizni prsten | ⑰ Pričvrsna matica |
| ㉑ Potezna sajla | ㉒ Preljevna cijev | ㉓ Spojnica | |

C Dimenziije

Model	D	V
6161.50/6161.51/6161.52	100 - 260	180 - 400
6161.60/6161.61/6161.62	130 - 370	180 - 430
6161.70/6161.71/6161.72	100 - 680	180 - 480

D Prekidač cijevi**Zaštita pitke vode od onečišćenja**

Kvaliteta pitke vode ne smije se ugroziti povratnim tokom kupaoničke vode u sustav vode za piće. Kako bi se to spriječilo, između podžbukne zaporne armature i dovoda vode u kadu treba ugraditi prekidač cijevi. Poštujte lokalne norme i propise.

Napomena: Prekidač cijevi nije sadržan u isporuci i mora se naručiti zasebno!

- | | | |
|--|------------------|---|
| ① Povratni tok:
Ako se javi podtlak dok je kada puna, postoji mogućnost da voda iz kade oteče natrag u sustav vode za piće. | ② Shema ugradnje | ③ Priključni set s podžbuknim prekidačem cijevi DN20 prema DIN EN 1717 sigurnosna oprema DB model 6161.86 |
|--|------------------|---|

E Koraci montaže

- ① Postavite brtvu, a kod čeličnih kada debljine stijenke $d_{\max} \leq 3\text{ mm}$ postavite obje brtve.
- ② Utaknite dovodnu prirubnicu u tijelo za preljev.
- ③ Uvijte i rukom zategnite pričvršni vijak.
Pozor: Na šeste-robridnom dijelu učvr-snika (sadržan u isporuci) nalazi se profilni segment koji treba postaviti u odgovarajuće oblikovani dio pričvrsnog vijka.
- ④ Nagurajte spojnicu na preljevnu cijev toliko da donji rub bude u istoj ravnnini sa cijevi.
- ⑤ Umetnите gornji dio ventila i pričvršni vijak pa ih zategnite priloženim učvršnikom. Križaste strukture sifona i gornjeg dijela ventila moraju se poklapati.
- ⑥ Postavite profilnu brtvu na odvod tako da se urez nalazi iznad spojne cijevi pa prevucite rub profilne brtve preko ruba odvoda.
- ⑦ **Potezna sajla duljine 560 i 725 mm:**
Postavite preljevnu cijev i po potrebi je skratite. Preljevna cijev mora biti utaknuta najmanje 15 mm u spoj.
- ⑧ **Potezna sajla duljine 1070 mm:**
Postavite preljevnu cijev i po potrebi je skratite. Preljevna cijev mora biti utaknuta najmanje 15 mm u spoj.
- ⑨ **Potezna sajla duljine 560, 725 u 1070 mm:**
Ugurajte gornji kraj preljevne cijevi u spojnicu. Pričvršnu maticu, klizni prsten i klinastu brtvu nataknite na preljevnu cijev i učvrstite.
- ⑩ **Potezna sajla duljine 560 i 725 mm:**
Dubina uranjanja cijevi u spojnicu i odvodno kućište mora iznositi najmanje 15 mm.
- ⑪ **Potezna sajla duljine 1070 mm:**
Dubina uranjanja cijevi u spojnicu i odvodno kućište mora iznositi najmanje 15 mm.
- ⑫ Otpilite odvodni luk ako promjer kanalizacijske cijevi treba iznositi samo 40 mm.
- ⑬ Nataknite klizni prsten i klinastu brtvu na odvodni luk. Učvrstite odvodni luk s pričvršnom maticom na sifon.
- ⑭ Priključite dotok vode na priključni adapter.
- ⑮ Utaknite priključni adapter s montiranim dotokom vode u tijelo za preljev tako da čujno dosjedne (»klikne«).
- ⑯ Poravnajte sifon i priključite ga na kanalizacijski sustav.
- ⑰ Nakon montaže provjerite zabrtvlijenost priključaka.

F Garnitura za opremanje

- ① Regulacijskim vijkom namjestite visinu čunjastog ventila pa ga učvrstite protumaticom.
- ② Postavite štitnik prirubnice, okretnu rozetu i čunjasti ventil.
- ③ **Zatvaranje odvodnog ventila:** Okrenite rozetu ulijevo.
- ④ **Otvaranje odvodnog ventila:** Okrenite rozetu udesno.

G Demontača kompleta opreme

- ① Skinite okretnu rozetu u smjeru osi.
- ② Štitnik prirubnice izdignite na potpornim mjestima i skinite.

H Postavka regulatora mlaza

- ① Namještanje vodenog mlaza na regulatoru.

Rendeltetésszerű használat

A Multiplex Trio 52 mm-es lefolyólyukkal rendelkező fürdőkádakhoz való, kombinált be-, le- és túlfolyó, ami teljesíti DIN EN 274 szerinti követelményeket. Kizárolag a háztartásokban szokásos, rövid ideig max. 95 °C-os szennyvizekhez használható.

Más folyadékokat, mint például a szaniter felszerelési tárgyakat, víztelenítési tárgyakat és csőanyagokat károsítani képes tisztítószerek - különösen a 4 vagy annál kisebb pH-val rendelkezőket - nem szabad bevezetni. A beépítést csak szakcégek, az építéstechnikai előírások figyelembe vételevel végezhetik el.

Lefolyási teljesítmény: 0,87 l/s 300 mm torlasztási magasság esetén

Túlfolyási teljesítmény: 0,63 l/s 60 mm torlasztási magasság esetén
(a túlfolyólyuk közepé fölött)

Figyelem! Az ivóvizet védeni kell a szennyeződéstől!

A fürdővíz ivóvízrendszerbe történő visszafolyása miatt bekövetkező ivóvíz-szenyveződés elkerülése érdekében egy csőmegszakítót kell beépíteni a vakolat alá szerelhető elzáró szerelvény és a fürdőkádbefolyó közé. A helyi szabványokat és előírásokat figyelembe kell venni.

A használati utasítást a szerelés után át kell adni az építetőnek.

A

Modell	Cikksz.	Termékleírás
6161.50	727734	Multiplex Trio Visign MT5 le-/túlfolyó, befolyótakaróval, forgatható rozettával, szelepkúppal, szagelzáróval, 45°-os lefolyóívvvel, bowdenhuzal hossza 560 mm, krómozott kivitel
6161.60	727741	lásd fent, bowdenhuzal hossza 725 mm, krómozott kivitel
6161.70	727758	lásd fent, bowdenhuzal hossza 1070 mm, krómozott kivitel
6161.51	727703	Multiplex Trio Visign MT3 le-/túlfolyó, befolyótakaróval, forgatható rozettával, szelepkúppal, szagelzáróval, 45°-os lefolyóívvvel, bowdenhuzal hossza 560 mm, krómozott kivitel
6161.61	727710	lásd fent, bowdenhuzal hossza 725 mm, krómozott kivitel
6161.71	727727	lásd fent, bowdenhuzal hossza 1070 mm, krómozott kivitel
6161.52	725778	Multiplex Trio le-/túlfolyó, alapegység, szagelzáróval, 45°-os lefolyóívvvel, bowdenhuzal hossza 560 mm
6161.62	727970	lásd fent, bowdenhuzal hossza 725 mm
6161.72	727987	lásd fent, bowdenhuzal hossza 1070 mm

B Alkatrészek

- | | | | |
|----------------------|-----------------|-------------------|--|
| ① csatlakozó-adapter | ② túlfolyótest | ③ profiltömítés | ④ tömítés
(csak acélkádaknál használandó) |
| ⑤ befolyókarima | ⑥ karimatakaró | ⑦ rögzítőcsavar | ⑧ forgatható rozetta |
| ⑨ szelepkúp | ⑩ rögzítőcsavar | ⑪ szelepfelsőrész | ⑫ profiltömítés |
| ⑬ éktömítés | ⑭ csúszógyűrű | ⑮ hollandi anya | ⑯ lefolyóív 40/50 |
| ⑰ szagel-záró | ⑱ éktömítés | ⑲ csúszógyűrű | ⑳ hollandi anya |
| ㉑ bowdenhuzal | ㉒ túlfolyócső | ㉓ karmantyú | |

C Méretek

Modell	H	M
6161.50/6161.51/6161.52	100 - 260	180 - 400
6161.60/6161.61/6161.62	130 - 370	180 - 430
6161.70/6161.71/6161.72	100 - 680	180 - 480

D Csőmegszakító**Az ivóvíz védelme a szennyeződéstől**

Az ivóvíz minőségét nem szabad rontania az ivóvízrendszerbe visszafolyó fürdővíznek. Ennek biztosítása érdekében egy csőmegszakítót kell beépíteni a vakolat alá szerelhető elzáró szerelvény és a fürdőkádbefolyó közé. A helyi szabványokat és előírásokat figyelembe kell venni.

Megjegyzés: A csőmegszakító nem tartozik a szállítási terjedelemhez, azt külön kell megrendelni!

- | | | |
|--|--------------------|--|
| ① Visszafolyási helyzet:
Teletöltött fürdőkádnál
vákuum keletkezése
esetén előfordulhat,
hogy víz folyik vissza a
kádból az ivóvízrendszerbe. | ② Beépítési vázlat | ③ Csatlakozókészlet
vakolat alatti DN 20-as
csőmegszakítóval a
DIN EN 1717 szerint,
DB biztosító berendezés,
modellszám 6161.86 |
|--|--------------------|--|

E Szerelési lépések

- ① Szerelje be a tömítést
– $d_{\max} \leq 3$ mm falvas-
tagságú acélkádaknál
mindkét tömítést be kell
szerelni.
- ② Dugja bele a befolyóka-
rimát a túlfolyótestbe.
- ③ Csavarja be a rögzítő-
csavart és húzza meg
kézzel.
- Figyelem:** A rögzítő
segédeszköz hatlapú
elemén (a szállítási terje-
delem tartalmazza) egy
horony található, amit
rögzítőcsavar bordá-
jához kell pozicionálni.
- ④ Tolja rá addig a
karmantyút a túlfolyó-
lyócsőre, amíg az alsó
széle egybe nem esik a
túlfolyócső peremével.
- ⑤ Helyezze be a szelep
felső részét és a rögzítő-
csavart, majd húzza meg
őket a rögzítő segédesz-
közzel. A szagelzáró és a
szelep felső része keresz-
telemeinek egymás fölött
kell lenniük.
- ⑥ Helyezze fel úgy a
profil tömítést a lefo-
lyóra, hogy a kivágás
az összekötőcső fölött
legyen. Húzza rá a profil-
tömítés szélét a lefolyó
peremére.
- ⑦ **Bowdenhuzal hossza**
560 és 725 mm:
Szerelje be a túlfolyó-
csövet. Szükség esetén
vágja rövidebbre.
A túlfolyócsövet legal-
ább 15 mm-re bele kell
dugni az összekötőbe.
- ⑧ **Bowdenhuzal hossza**
1070 mm:
Szerelje be a túlfolyó-
csövet. Szükség esetén
vágja rövidebbre. A
túlfolyócsövet legalább
15 mm-re bele kell dugni
az összekötőbe.
- ⑨ **Bowdenhuzal hossza**
560, 725 és 1070 mm:
Tolja bele a karmantyúba
a túlfolyócső felső végét.
Tolja rá s hollandi anyát,
a csúszógyűrűt és az
éktömítést a túlfolyó-
lyócsőre, és csavarozza
őket össze.
- ⑩ **Bowdenhuzal hossza**
560 és 725 mm:
A csövet legalább
15 mm-re bele kell dugni
a karmantyúba és a lefo-
lyoházba.
- ⑪ **Bowdenhuzal hossza**
1070 mm:
A csövet legalább
15 mm-re bele kell dugni
a karmantyúba és a lefo-
lyoházba.
- ⑫ Fűrészleje le a lefo-
lyóvet, ha a lefolyócső
átmérőjének csak
40 mm-nek kell lennie.
- ⑬ Tolja rá a csúszógyűrűt
és az éktömítést a lefo-
lyóvre.
Csavarozza rá a lefo-
lyóvet a hollandi anyával
a szagelzáróra.
- ⑭ Csatlakoztassa a vízbe-
vezető csövet a csatlak-
ozó-adapterre.
- ⑮ Dugja bele bepattanásig
(``klikk``) a vízbevezető
csővel ellátott csatlako-
zó-adaptert a túlfolyó-
testbe.
- ⑯ Állítsa be a szagelzárót
és csatlakoztassa rá a
szennyvízrendszerre.
- ⑰ Szerelés után ellenőrizze
a csatlakozóhelyek tömí-
tetségét.

F Működtető egység

- ① Állítsa be a szelepkúp magasságát az állítócsavarral és rögzítse azt az ellenanyával.
- ② Szerelje be a karimatakarót, a forgatható rozettát és a szelep-kúpot.
- ③ **A lefolyószelep elzárása:** Forgassa a forgatható rozettát az óramutató járásával ellenétes irányban.
- ④ **A lefolyószelep kinyitása:** Forgassa a forgatható rozettát az óramutató járásával ellenétes irányban.

G A szerelvénykészlet leszerelése

- ① Húzza le tengelyirányban a forgatható rozettát.
- ② Emelje ki a megfogási pontoknál és vegye le a karimatakarót.

H A sugárszabályozó beállítása

- ① A vízsugár beállítása sugárszabályozón.

Impiego previsto

Multiplex Trio è una combinazione di erogazione, scarico e troppopieno per vasche da bagno con foro di scarico di 52 mm e soddisfa i requisiti della norma DIN EN 274. È adatta esclusivamente alle acque di scarico domestiche con temperature temporanee fino a 95 °C.

Non è consentito introdurre altri liquidi, ad es. detergenti, che possono danneggiare i sanitari, i componenti dello scarico e i materiali dei tubi, in particolar modo quelli con valore pH inferiore a 4. L'installazione deve essere eseguita da aziende specializzate nel rispetto delle normative edilizie.

Capacità di scarico: 0,87 l/s con un livello acqua di 300mm

Capacità di troppopieno: 0,63 l/s con un livello acqua di 60mm sul centro del foro di troppopieno

Attenzione: protezione dell'acqua sanitaria da contaminazione

Per impedire la contaminazione dell'acqua sanitaria dovuta al reflusso dell'acqua del bagno nel sistema dell'acqua sanitaria, è necessario installare un disconnettore fra il rubinetto di chiusura ad incasso e l'erogazione alla vasca da bagno. Osservare le norme e le prescrizioni locali.

Dopo il montaggio, consegnare le istruzioni per l'uso al committente.

A

Modello	Art.	Descrizione del prodotto
6161.50	727734	Colonna automatica Multiplex Trio Visign MT5, con copertura dell'erogazione, maniglia girevole, tappo, sifone, curva di scarico 45°, cavo Bowden lungo 560 mm, versione cromata
6161.60	727741	vedi sopra, cavo Bowden lungo 725 mm, versione cromata
6161.70	727758	vedi sopra, cavo Bowden lungo 1070 mm, versione cromata
6161.51	727703	Colonna automatica Multiplex Trio Visign MT3, con copertura dell'erogazione, maniglia girevole, tappo, sifone, curva di scarico 45°, cavo Bowden lungo 560 mm, versione cromata
6161.61	727710	vedi sopra, cavo Bowden lungo 725 mm, versione cromata
6161.71	727727	vedi sopra, cavo Bowden lungo 1070 mm, versione cromata
6161.52	725778	Colonna automatica Multiplex Trio, corpo incasso, con sifone, curva di scarico 45°, cavo Bowden lungo 560 mm
6161.62	727970	vedi sopra, cavo Bowden lungo 725 mm
6161.72	727987	vedi sopra, cavo Bowden lungo 1070 mm

B Componenti

- | | | | |
|--------------------------|------------------------|------------------------|---|
| ① Adattatore di raccordo | ② Corpo di troppopieno | ③ Guarnizione sagomata | ④ Guarnizione (utilizzare solo per vasche in acciaio) |
| ⑤ Erogatore | ⑥ Copri-flangia | ⑦ Vite di fissaggio | ⑧ Maniglia girevole |
| ⑨ Tappo | ⑩ Vite di fissaggio | ⑪ Griglia | ⑫ Guarnizione sagomata |
| ⑬ Guarnizione a cuneo | ⑭ Anello | ⑮ Madrevite | ⑯ Curva di scarico 40/50 |
| ⑰ Sifone | ⑱ Guarnizione a cuneo | ⑲ Anello | ⑳ Madrevite |
| ㉑ Cavo Bowden | ㉒ Tubo di troppopieno | ㉓ Manicotto | |

C Dimensioni

Modello	L	A
6161.50/6161.51/6161.52	100 - 260	180 - 400
6161.60/6161.61/6161.62	130 - 370	180 - 430
6161.70/6161.71/6161.72	100 - 680	180 - 480

D Disconnettore**Protezione dell'acqua sanitaria da contaminazione**

La qualità dell'acqua sanitaria non deve essere compromessa dal reflusso dell'acqua del bagno nel sistema dell'acqua sanitaria. Per garantire ciò, è necessario installare un disconnettore fra il rubinetto di chiusura ad incasso e l'erogazione alla vasca da bagno. Osservare le norme e le prescrizioni locali.

Nota: Il disconnettore non è compreso nella fornitura e deve essere ordinato a parte!

- | | | |
|---|-----------------------|---|
| ① Situazione di reflusso:
Con la vasca da bagno piena e in presenza di depressione vi è la possibilità che l'acqua refluisca dalla vasca nel sistema dell'acqua sanitaria. | ② Schema di montaggio | ③ Kit di collegamento con disconnettore ad incasso DN 20, dispositivo di sicurezza DB a norma DIN EN 1717 Modello 6161.86 |
|---|-----------------------|---|

E Fasi di montaggio

- ① Montare la guarnizione – in caso di vasche in acciaio con spessore parete $d_{\max} \leq 3$ mm montare entrambe le guarnizioni.
- ② Inserire l'erogatore nel corpo di troppopieno.
- ③ Avvitare la vite di fissaggio e stringerla manualmente.
- Attenzione:** Sull'esagono dell'ausilio di fissaggio (compreso nella fornitura) si trova una scanalatura che deve essere posizionata nel traversino della vite di fissaggio.
- ④ Spingere il manicotto sul tubo di troppopieno finché il bordo inferiore termina a filo con il bordo del tubo di tropopieno.
- ⑤ Inserire la griglia e la vite di fissaggio e serrare con l'ausilio di fissaggio. Le strutture a croce del sifone e della griglia devono essere sovrapposte.
- ⑥ Posizionare la guarnizione sagomata sullo scarico in modo tale che l'incavo si trovi sopra il tubo di raccordo. Tirare il bordo della guarnizione sagomata sul bordo dello scarico.
- ⑦ Cavo Bowden lungo 560 e 725 mm:**
Montare il tubo di tropopieno. Accorciarlo, se necessario. Il tubo di tropopieno deve essere inserito per almeno 15 mm nel raccordo.
- ⑧ Cavo Bowden lungo 1070 mm:**
Montare il tubo di tropopieno. Accorciarlo, se necessario. Il tubo di tropopieno deve essere inserito per almeno 15 mm nel raccordo.
- ⑨ Cavo Bowden lungo 560, 725 e 1070 mm:**
Spingere l'estremità superiore del tubo di tropopieno nel manicotto. Spingere la madrevite, l'anello e la guarnizione a cuneo sui tubi di tropopieno e avvitare.
- ⑩ Cavo Bowden lungo 560 e 725 mm:**
Profondità di inserimento del tubo nel manicotto e nella scatola di scarico min. 15 mm.
- ⑪ Cavo Bowden lungo 1070 mm:**
Profondità di inserimento dei tubi nel manicotto e nella scatola di scarico min. 15 mm.
- ⑫ Se il tubo di scarico deve avere un diametro di soli 40 mm, tagliare a misura la curva di scarico con una sega.
- ⑬ Spingere l'anello e la guarnizione a cuneo sulla curva di scarico. Avvitare la curva di scarico al sifone con la madrevite.
- ⑭ Collegare l'erogazione acqua all'adattatore di raccordo.
- ⑮ Inserire l'adattatore di raccordo con l'erogazione acqua montata nel corpo di troppopieno fino a udire lo scatto in posizione (»Clic«).
- ⑯ Allineare il sifone e collegarlo al sistema dell'acqua di scarico.
- ⑰ Al termine del montaggio, controllare la tenuta degli attacchi.

F Set di accessori

- ① Regolare l'altezza del tappo con la vite di regolazione e fissare con il controdado.
- ② Montare il copriflangia, la maniglia girevole e il tappo.
- ③ **Chiudere la piletta di scarico:** Ruotare la maniglia girevole in senso antiorario.
- ④ **Aprire la piletta di scarico:** Ruotare la maniglia girevole in senso orario.

G Smontaggio del set di accessori

- ① Rimuovere la maniglia girevole in direzione assiale.
- ② Staccare e rimuovere il copriflangia facendo leva nei punti di attacco.

H Impostazione del regolatore del getto

- ① Regolazione del getto d'acqua con l'apposito regolatore.

Utilização adequada

O Multiplex Trio é um sistema de enchimento, descarga e over-flow combinado para banheiras com orifício de descarga de 52 mm e cumpre os requisitos da norma DIN EN 274. Destina-se exclusivamente a águas residuais domésticas com temperaturas até 95 °C.

Não é admissível escoar outros líquidos, como produtos de limpeza que possam danificar equipamentos sanitários, objectos de escoamento e materiais dos tubos, nomeadamente os que tenham um valor pH inferior a 4. A montagem só deve ser efectuada por empresas especializadas sob observação das normas de construção.

Capacidade de descarga: 0,87 l/s com 300 mm de altura de retenção

Capacidade de over-flow: 0,63 l/s com 60 mm de altura de retenção acima do centro do furo de over-flow

Atenção: protecção da água potável contra contaminação

Para evitar a contaminação da água potável por refluxo da água da banheira para o sistema de água potável, deverá ser instalado um conjunto de instalação com válvula anti-retorno entre a torneira de corte de encastrar e a bica de enchimento da banheira. Devem ser respeitadas as normas e prescrições locais.

O manual de instruções tem de ser entregue ao construtor após a montagem.

A

Modelo	Ref.^a	Descrição do produto
6161.50	727734	Descarga/over-flow Multiplex Trio Visign MT5, com cobertura da entrada, manípulo, tampão, sifão, curva de descarga de 45°, comprimento do cabo de aço 560mm, versão cromada
6161.60	727741	ver em cima, comprimento do cabo de aço 725 mm, versão cromada
6161.70	727758	ver em cima, comprimento do cabo de aço 1070mm, versão cromada
6161.51	727703	Descarga/over-flow Multiplex Trio Visign MT3, com cobertura da entrada, manípulo, tampão, sifão, curva de descarga de 45°, comprimento do cabo de aço 560mm, versão cromada
6161.61	727710	ver em cima, comprimento do cabo de aço 725 mm, versão cromada
6161.71	727727	ver em cima, comprimento do cabo de aço 1070mm, versão cromada
6161.52	725778	Descarga/over-flow Multiplex Trio, unidade funcional, com sifão, curva de descarga de 45°, comprimento do cabo de aço 560mm
6161.62	727970	ver em cima, comprimento do cabo de aço 725 mm
6161.72	727987	ver em cima, comprimento do cabo de aço 1070mm

B Elementos construtivos

- | | | | |
|------------------------|-----------------------|-----------------------------|---|
| ① adaptador de ligação | ② over-flow | ③ junta perfilada | ④ vedação (utilizar apenas em banheiras de aço) |
| ⑤ flange de entrada | ⑥ cobertura do flange | ⑦ parafuso de fixação | ⑧ manípulo |
| ⑨ tampão | ⑩ parafuso de fixação | ⑪ parte superior da válvula | ⑫ junta perfilada |
| ⑬ vedação da cunha | ⑭ anel deslizante | ⑮ porca | ⑯ curva de descarga 40/50 |
| ⑰ sifão | ⑱ vedação da cunha | ⑯ anel deslizante | ⑳ porca |
| ㉑ cabo de aço | ㉒ tubo de over-flow | ㉓ união | |

C Medidas

Modelo	C	A
6161.50/6161.51/6161.52	100 - 260	180 - 400
6161.60/6161.61/6161.62	130 - 370	180 - 430
6161.70/6161.71/6161.72	100 - 680	180 - 480

D Conjunto de instalação com válvula anti-retorno**Protecção da água potável contra contaminação**

A qualidade da água potável não pode ser prejudicada devido ao refluxo da água da banheira para o sistema de água potável. Para o efeito deverá ser instalado um conjunto de instalação com válvula anti-retorno entre a torneira de corte de encastrar e a bica de enchimento da banheira.

Devem ser respeitadas as normas e prescrições locais.

Nota: o conjunto de instalação com válvula anti-retorno não está incluído no material fornecido e tem de ser encomendado separadamente!

- | | | |
|---|-----------------------|---|
| ① Situação de refluxo:
Com a banheira cheia, a respectiva água poderá refluir para o sistema de água potável em caso de diminuição da pressão. | ② Esquema de montagem | ③ Conjunto de ligação com conjunto de instalação com válvula anti-retorno de encastrar DN 20 segundo DIN EN 1717 Dispositivo de segurança DB Modelo 6161.86 |
|---|-----------------------|---|

E Passos de montagem

- ① Montar a vedação – em banheiras de aço com uma espessura da parede de $d_{\text{máx}} \leq 3$ mm, montar ambas as vedações.
- ② Encaixar o flange de entrada no over-flow.
- ③ Enroscar o parafuso de fixação e apertar manualmente.
Atenção: no sextavado do auxiliar de fixação (incluído no material fornecido) encontra-se uma ranhura que tem de ser posicionada na barra do parafuso de fixação.
- ④ Empurrar a união para dentro do tubo de over-flow, até que o rebordo inferior fique alinhado com o rebordo do tubo de over-flow.
- ⑤ Colocar a parte superior da válvula e o parafuso de fixação e apertar com a ferramenta fornecida. As estruturas em cruz do sifão e da parte superior da válvula têm de ficar sobrepostas.
- ⑥ Colocar a junta perfilada no sumidouro, de forma a que a reentrância fique sobre o tubo de ligação. Puxar o rebordo da junta perfilada para cima do rebordo do sumidouro.
- ⑦ **Comprimento do cabo de aço de 560 e 725 mm:**
Montar o tubo de over-flow. Se necessário, encurtar. O tubo de over-flow tem de ser inserido, no mínimo, 15 mm dentro do sifão.
- ⑧ **Comprimento do cabo de aço de 1070 mm:**
Montar o tubo de over-flow. Se necessário, encurtar. O tubo de over-flow tem de ser inserido, no mínimo, 15 mm dentro do sifão.
- ⑨ **Comprimento do cabo de aço de 560, 725 e 1070mm:**
Inserir a extremidade superior do tubo de over-flow na união. Inserir e aparafusar a porca, o anel deslizante e a vedação da cunha nos tubos de over-flow.
- ⑩ **Comprimento do cabo de aço de 560 e 725 mm:**
Profundidade de inserção do tubo na união e na caixa do sumidouro de, no mínimo, 15 mm.
- ⑪ **Comprimento do cabo de aço de 1070 mm:**
Profundidade de inserção dos tubos na união e na caixa do sumidouro de, no mínimo, 15 mm.
- ⑫ Serrar a curva de descarga, caso o tubo das águas residuais tenha um diâmetro de apenas 40 mm.
- ⑬ Inserir o anel deslizante e a vedação da cunha na junta na curva de descarga. Aparafusar a curva de descarga com a porca no sifão.
- ⑭ Ligar a entrada de água ao adaptador de ligação.
- ⑮ Inserir o adaptador de ligação com a entrada de água montada no over-flow até engatar ("clique").
- ⑯ Alinhar o sifão e ligar ao sistema de águas residuais.
- ⑰ Verificar a estanquidade das ligações após a montagem.

F Conjunto de equipamento

- ① Ajustar a altura do tampão com o parafuso de regulação e fixar com contraporcas.
- ② Montar a cobertura do flange, o manípulo e o tampão.
- ③ **Fechar a válvula de descarga:** rodar o manípulo para a esquerda.
- ④ **Abrir a válvula de descarga:** rodar o manípulo para a direita.

G Desmontagem do conjunto de equipamento

- ① Remover o manípulo no sentido do eixo.
- ② Puxar a cobertura do flange para cima pelos pontos de fixação e remover.

H Ajuste da tubeira

- ① Ajuste do jacto de água na tubeira.

Zastosowanie zgodnie z przeznaczeniem

Multiplex Trio to armatura dopływowo-odpływowo-przelewowa do wanien z otworem odpływowym o średnicy 52 mm, spełniająca wymogi normy PN EN 274. Jest przeznaczona wyłącznie do odprowadzania ścieków domowych o maksymalnej temperaturze chwilowej do 95 °C.

Zabronione jest odprowadzanie innych cieczy, takich jak środki czyszczące, które mogą uszkodzić elementy instalacji sanitarnej, systemu odpływowego i materiał rury. W szczególności dotyczy to cieczy o współczynniku pH poniżej 4. Montaż musi być wykonany przez firmę specjalistyczną zgodnie z przepisami budowlanymi.

Wydajność odpływu: 0,87 l/s przy wysokości spiętrzenia 300 mm

Wydajność przelewu: 0,63 l/s przy wysokości spiętrzenia 60 mm przez środek otworu przelewowego

Uwaga: Zabezpieczenie wody użytkowej przed zanieczyszczeniem

Aby zapobiec zanieczyszczeniu instalacji wody użytkowej wskutek cofania się wody z wanny, pomiędzy podtynkową armaturą odcinającą a dopływem do wanny należy zamontować zawór zwrotny. Przestrzegać lokalnych norm i przepisów.

Po montażu instrukcję obsługi należy przekazać inwestorowi.

A

Wzór	Nr kat.	Opis produktu
6161.50	727734	Armatura odpływowo-przelewowa Multiplex Trio Visign MT5, z osłoną dopływu, pokrętłem, korkiem, syfonem, łukiem odpływowym 45°, długość cięgna Bowdена 560 mm, wersja chromowana
6161.60	727741	zobacz powyżej, długość cięgna Bowdена 725 mm, wersja chromowana
6161.70	727758	zobacz powyżej, długość cięgna Bowdена 1070 mm, wersja chromowana
6161.51	727703	Armatura odpływowo-przelewowa Multiplex Trio Visign MT3, z osłoną dopływu, pokrętłem, korkiem, syfonem, łukiem odpływowym 45°, długość cięgna Bowdena 560 mm, wersja chromowana
6161.61	727710	zobacz powyżej, długość cięgna Bowdena 725 mm, wersja chromowana
6161.71	727727	zobacz powyżej, długość cięgna Bowdena 1070 mm, wersja chromowana
6161.52	725778	Armatura odpływowo-przelewowa Multiplex Trio, jednostka funkcyjna, z syfonem, łukiem odpływowym 45°, długość cięgna Bowdena 560 mm
6161.62	727970	zobacz powyżej, długość cięgna Bowdena 725 mm
6161.72	727987	zobacz powyżej, długość cięgna Bowdena 1070 mm

B Elementy

- | | | | |
|--------------------------|-------------------------------|-------------------------|---|
| ① adapter przyłączeniowy | ② korpus armatury przelewowej | ③ uszczelka profilowana | ④ uszczelka (wyłącznie do wanien stalowych) |
| ⑤ kołnierz dopływu | ⑥ osłona kołnierza | ⑦ śruba mocująca | ⑧ pokrętło |
| ⑨ korek | ⑩ śruba mocująca | ⑪ sitko | ⑫ uszczelka profilowana |
| ⑬ uszczelka klinowa | ⑭ pierścień | ⑮ nakrętka | ⑯ łuk odpływowy 40/50 |
| ⑰ syfon | ⑱ uszczelka klinowa | ⑲ pierścień | ⑳ nakrętka |
| ㉑ cięgno Bowdена | ㉒ rura przelewowa | ㉓ mufa | |

C Wymiary

Wzór	Dł. (L)	Wys. (H)
6161.50/6161.51/6161.52	100 - 260	180 - 400
6161.60/6161.61/6161.62	130 - 370	180 - 430
6161.70/6161.71/6161.72	100 - 680	180 - 480

D Zawór zwrotny
Zabezpieczenie wody użytkowej przed zanieczyszczeniem

Nie wolno zanieczyszczać wody użytkowej na skutek cofania się wody z wanną do instalacji wody użytkowej. W tym celu pomiędzy podtynkową armaturą odcinającą a dopływem wannę trzeba zainstalować zawór zwrotny. Przestrzegać lokalnych norm i przepisów.

Wskazówka: Zawór zwrotny nie znajduje się w komplecie i należy go zamówić osobno!

- | | | |
|---|-------------------|---|
| ① Cofanie się wody:
Przy napełnionej wannie i występowaniu podciśnienia istnieje ryzyko cofnięcia się wody z wanną do instalacji wody użytkowej. | ② Schemat montażu | ③ Zestaw przyłączeniowy z podtynkowym zaworem zwrotnym DN 20 wg DIN EN 1717, zabezpieczenie DB wzór 6161.86 |
|---|-------------------|---|

E Operacje montażowe

- ① Zamontuj uszczelkę – w przypadku wanien stalowych o grubości ścianki $d_{\max} \leq 3$ mm zamontuj obie uszczelki.
- ② Kołnierz dopływu włożyć w korpus armatury przelewowej.
- ③ Wkręć śrubę mocującą i dokręć ją ręką.
Uwaga: Na sześciokątnej końcówce narzędzi pomocniczego (w komplecie) znajduje się rowek, który należy włożyć w karb śruby mocującej.
- ④ Mufę wsuń na rurę przelewową na tyle, aby jej dolna krawędź kończyła się razem z krawędzią rury przelewowej.
- ⑤ Włożyć sitko i śrubę mocującą i dokręcić ją narzędziem pomocniczym. Krzyż syfonu i sitka muszą się pokrywać.
- ⑥ Uszczelkę profilowaną założyć na odpływ w taki sposób, aby wycięcie znajdowało się nad rurą łączącą. Krawędź uszczelki profilowanej naciagnij przez krawędź odpływu.
- ⑦ **Długość cięgna Bowdena 560 i 725 mm:**
Zamontuj rurę przelewową. W razie potrzeby skróć ją. Rura przelewowa musi być włożona w połączenie na głębokość przynajmniej 15 mm.
- ⑧ **Długość cięgna Bowdena 1070 mm:**
Zamontuj rurę przelewową. W razie potrzeby skróć ją. Rura przelewowa musi być włożona w połączenie na głębokość przynajmniej 15 mm.
- ⑨ **Długość cięgna Bowdena 560, 725 i 1070 mm:**
Górny koniec rury przelewowej wsuń w mufę. Nakrętkę, pierścień i uszczelkę klinową nasuń na rurę przelewową i przykręć.
- ⑩ **Długość cięgna Bowdena 560 i 725 mm:**
Rura musi być wsunięta w mufę i obudowę odpływu na głębokość przynajmniej 15 mm.
- ⑪ **Długość cięgna Bowdena 1070 mm:**
Rury muszą być wsunięte w mufę i obudowę odpływu na głębokość przynajmniej 15 mm.
- ⑫ Jeśli rura odpływna ma mieć średnicę tylko 40 mm, odtnij łuk odpływnowy.
- ⑬ Pierścień i uszczelkę klinową nasuń na łuk odpływnowy. Łuk odpływnowy przykręć nakrętką do syfonu.
- ⑭ Do adaptera przyłączenniowego podłącz dopływ wody.
- ⑮ Adapter przyłączenniowy z zamontowanym dopływem wody włożyć w korpus armatury przelewowej tak, aby się zablokował (»kliknięcie«).
- ⑯ Ustaw syfon i podłącz go do rury kanalizacyjnej.
- ⑰ Po zamontowaniu sprawdź szczelność przyłączy.

F Zestaw wyposażeniowy

- ① Wysokość korka ustawni śrubą regulacyjną i zabezpiecz nakrętką kontrującą.
- ② Zamontuj osłonę kołnierza, pokrętło i korek.
- ③ **Zamknięcie zaworu odpływowego:** pokrętło obróć w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- ④ **Otwarcie zaworu odpływowego:** pokrętło obróć w kierunku ruchu wskazówek zegara.

G Demontaż wyposażenia

- ① Pokrętło ściagnij w kierunku osi.
- ② Osłonę kołnierza podwaź w punktach przyłożenia i ściagnij.

H Ustawienie regulatora strumienia

- ① Regulacja strumienia wody za pomocą regulatora strumienia.

Использование по назначению

Multiplex Trio - это комбинированная впускная, сливная и переливная арматура для ванн со сливным отверстием 52 мм, удовлетворяющая требованиям согласно DIN EN 274. Она предназначена только для бытовых сточных вод с кратковременной температурой до 95 °C.

Слив других жидкостей, например моющих средств, которые могут повредить санитарно-бытовые приборы, водосливную арматуру и материалы труб, в частности, со значением pH менее 4, не допускается. Монтаж должен выполняться только специализированными фирмами с соблюдением строительных норм и правил.

Пропускная способность: 0,87 л/с при высоте подпора 300 мм

Скорость перелива: 0,63 л/с при высоте подпора 60 мм над центром переливного отверстия

Внимание: защита питьевой воды от загрязнения

Чтобы предотвратить загрязнение питьевой воды обратным потоком воды из ванны в систему трубопроводов питьевой воды, установить колодец между скрытой запорной арматурой и впускным патрубком ванны. Соблюдать местные нормы и правила.

После монтажа передать инструкцию по использованию застройщику.



A

Модель	Номер арт.	Описание изделия
6161.50	727734	Сливная и переливная арматура Multiplex Trio Visign MT5, с впускным вентилем с накладкой, поворотной розеткой, штоком клапана, сифоном и сливным коленом 45°, с приводным тросом длиной 560мм, хромированное исполнение
6161.60	727741	см. выше, с приводным тросом длиной 725мм, хромированное исполнение
6161.70	727758	см. выше, с приводным тросом длиной 1070мм, хромированное исполнение
6161.51	727703	Сливная и переливная арматура Multiplex Trio Visign MT3, с впускным вентилем с накладкой, поворотной розеткой, штоком клапана, сифоном и сливным коленом 45°, с приводным тросом длиной 560мм, хромированное исполнение
6161.61	727710	см. выше, с приводным тросом длиной 725мм, хромированное исполнение
6161.71	727727	см. выше, с приводным тросом длиной 1070мм, хромированное исполнение
6161.52	725778	Сливная и переливная арматура Multiplex Trio, функциональный узел, с сифоном и сливным коленом 45°, с приводным тросом длиной 560мм
6161.62	727970	см. выше, с приводным тросом длиной 725мм
6161.72	727987	см. выше, с приводным тросом длиной 1070мм

B Детали

- | | | | |
|-----------------------------|-----------------------|-------------------------|--|
| ① присоединительный адаптер | ② переливной корпус | ③ профильное уплотнение | ④ уплотнение (использовать только для стальных ванн) |
| ⑤ узел подачи воды | ⑥ фланцевая крышка | ⑦ крепежный винт | ⑧ поворотная розетка |
| ⑨ пробка со штоком клапана | ⑩ крепежный винт | ⑪ верхняя часть клапана | ⑫ профильное уплотнение |
| ⑬ конусное уплотнение | ⑭ надвижное кольцо | ⑮ накидная гайка | ⑯ сливное колено DN40/50 |
| ⑰ сифон | ⑱ конусное уплотнение | ⑲ надвижное кольцо | ⑳ накидная гайка |
| ㉑ гибкий трос | ㉒ переливная труба | ㉓ муфта | |

C Размеры

Модель	Д	В
6161.50/6161.51/6161.52	100 - 260	180 - 400
6161.60/6161.61/6161.62	130 - 370	180 - 430
6161.70/6161.71/6161.72	100 - 680	180 - 480

D Обратный клапан

Задача питьевой воды от загрязнения

Не допускается ухудшение качества питьевой воды в результате попадания обратного потока воды из ванной в систему трубопроводов питьевой воды.

Чтобы исключить это, необходимо установить обратный клапан между скрытой запорной арматурой и впускным патрубком ванны. Соблюдать местные нормы и правила.

Указание: Обратный клапан не входит в комплект поставки и должен быть заказан отдельно!

- | | | |
|---|-----------------|---|
| ① Возможность обратного потока:
При наполненной ванне в случае пониженного давления возможен обратный поток воды из ванны в систему трубопроводов питьевой воды. | ② Схема монтажа | ③ Соединительный комплект со скрытым обратным клапаном DN 20 согласно DIN EN 1717, предохранительное устройство DB модель 6161.86 |
|---|-----------------|---|

E Последовательность монтажа

- ① Установить уплотнение – для стальных ванн с толщиной стенки $d_{\max} \leq 3$ мм установить оба уплотнения.
- ② Вставить узел подачи воды в переливной корпус.
- ③ Ввинтить крепежный винт и затянуть от руки.
Внимание: На шести-граннике крепежного инструмента (имеется в комплекте поставки) находится паз, в который должна войти перемычка крепежного винта.
- ④ Насадить муфту на переливную трубу таким образом, чтобы ее нижний край приходился заподлицо с краем переливной трубы.
- ⑤ Вставить верхнюю часть клапана с крепежным винтом и затянуть крепежным инструментом. Крестообразные детали сифона и верхней части клапана должны находиться друг поверх друга.
- ⑥ Установить профильное уплотнение на слив таким образом, чтобы вырез находился поверх соединительной трубы. Натянуть край профильного уплотнения поверх края слива.
- ⑦ **Приводной трос длиной 560 и 725 мм:**
Смонтировать переливную трубу. Если потребуется, укоротить. Переливная труба должна быть вставлена в соединение минимум на 15 мм.
- ⑧ **Приводной трос длиной 1070 мм:**
Смонтировать переливную трубу. Если потребуется, укоротить. Переливная труба должна быть вставлена в соединение минимум на 15 мм.
- ⑨ **Приводной трос длиной 560, 725 и 1070 мм:**
Вставить верхний конец переливной трубы в муфту. Установить и привинтить на переливную трубу накидную гайку, надвижное кольцо и коническое уплотнение.
- ⑩ **Приводной трос длиной 560 и 725 мм:**
Труба должна быть вставлена в муфту и сливной корпус минимум на 15 мм.
- ⑪ **Приводной трос длиной 1070 мм:**
Труба должна быть вставлена в муфту и сливной корпус минимум на 15 мм.
- ⑫ Отпилить сливное колено, если канализационная труба должна иметь диаметр лишь 40 мм.
- ⑬ Надеть надвижное и уплотнительное кольцо на сливное колено. Привинтить сливное колено накидной гайкой к сифону.
- ⑭ Подсоединить линию подачи воды к присоединительному адаптеру.
- ⑮ Вставить присоединительный адаптер со смонтированным патрубком подачи воды до фиксации («щелчка») в переливной корпус.
- ⑯ Выровнять положение сифона и подсоединить его к канализационной системе.
- ⑰ По окончании монтажа проверить подключения на герметичность.

F Комплект оборудования/монтажные компоненты

- ① Отрегулировать высоту штока клапана с помощью регулировочного винта и закрепить контргайкой.
- ② Установить фланцевую крышку, поворотную розетку и шток клапана.
- ③ **Закрыть сливной клапан:** вращать поворотную розетку против часовой стрелки.
- ④ **Открыть сливной клапан:** вращать поворотную розетку по часовой стрелке.

G Демонтаж комплекта оборудования

- ① Снять поворотную розетку в осевом направлении.
- ② Освободить фланцевую крышку в точках крепления и снять.

H Настройка регулятора потока

- ① Отрегулировать струю воды регулятором потока.

viega

